Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **64 (1946)**

Heft 51

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 51 Bern, Samstag 2. März 1946 — 64. Jahrgang — 64me année — Berne, samedi 2 mars 1946 **No 51**

Redektion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nr. (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone n° (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 8 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 768 A/46 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte. Prescriptions n° 768 A/46 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant la Caisse de compensation des prix des œufs et produits d'œufs.
Prescrizione n° 618 A/46 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix et marges commerciales maximums pour la vente des œufs de poules (en coquilles) importés. Prescrizione N. 618 A/46 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi ed i margini massimi per la vendita di uova importate (uova col guscio).
Prescriptions n° 555 A/46 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant la suppression des prix maximums des œufs en poudre. Prescrizione N. 555 A/46 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente la soppressione dei prezzi massimi della polvere d'uova.
Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. am **Freitag um 12 Uhr,** beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir **à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232)
(VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(LP. 231, 232)
(OT. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (243²)

Gemeinschuldner: Wolf Armin, geboren 1911, von Zürich, Schlossermeister, Uetlibergstrasse 94, in Zürich 3 (gewesener Inhaber der am 29. Juni 1945 im Handelsregister gelöschten Einzelfirma «Armin Wolf», Maschinen- und Eisenbau, Altstetterstrasse 88 in Zürich).
Datum der Konkurseröffnung: 19. Januar 1946.
Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG., gemäss Verfügung vom 20. Februar 1946.
Eingabefrist: bis und mit 22. März 1946.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (234)

Gemeinschuldnerin: Brügger-Jörg Amalia, Fabrikation von Kinderwagen, Kinderbetten und Kommoden, Seelandweg 4, in Biel.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Februar 1946.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag den 12. März 1946, 14¼ Uhr, im Café Hugi, an der Spitalstrasse in Biel.
Eingabefrist: bis und mit 2. April 1946.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal, St. Margrethen* (203¹)

(Art. 232 SchKG., Art. 123 und 29, Abs. 3, VZG.)

Zweite Auskündigung

Gemeinschuldner: Moll Herbert, Kaufmann, Bürger von Laufen-Uhwiesen (Zürich), wohnhaft in Staad.
Konkurseröffnung: 4./14. Februar 1946.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag 4. März 1946, nachmittags 2 Uhr 45, im Gasthaus zum Ochsen, in Staad.
~~Eingabefrist für Forderungen: bis 22. März 1946.~~
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 14. März 1946,

betreffend nachverzeichnete Liegenschaften:

1. Heimwesen im Schönenbach-Staad, Gemeinde Thal, bestehend in: Chalet, assekuriert sub Nr. 1459 für Fr. 25 000, 5 a 50 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Gartenanlagen.
2. Grundstück Plan 4, Parzelle 189: 15 a Wiesland ob der Wilenstrasse in Schönenbach, Gemeinde Thal.
3. Grundstück Plan 4, Parzelle Nr. 1730: 7 a 66 m² Wiesland an der Mühlestrasse in Staad, Gemeinde Thal.
4. Grundstück Plan 4, Parzelle Nr. 1746: 6 a Wieswachs an der Mühlgasse in Staad.
5. Grundstück Plan 4, Parzelle Nr. 1747: 5 a 88 m² Wiesland an der Mühlgasse in Staad.
6. Grundstück Plan 4, Parzelle Nr. 1748: 6 a 14 m² Wiesland an der Mühlgasse in Staad.
7. Grundstück Plan 4, Parzelle Nr. 1749: 5 a 99 m² Gebäudeplatz, Wiesland an der Mühlgasse, Staad.
8. Grundstück Plan 4, Parzelle Nr. 1804: 3 a 48 m² Hofraum, Wiesland an der Mühlgasse in Staad.

Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen zur Einsicht auf.

St. Margrethen, den 22. Februar 1946.

Konkursamt Unterrheintal.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg, Buchs* (240)

Gemeinschuldner: Stricker Burkhard, von Grabs, mechanische Werkstätte, in Buchs.
Konkurseröffnung: 13./23. Februar 1946.
Ordentliches Verfahren.
Gläubigerversammlung: Montag den 11. März 1946, nachmittags 2¼ Uhr, im Gasthaus zum Schäfli, in Buchs.
Eingabefrist für Forderungen: bis 4. April 1946.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Aigle* (231)

Failli: Oreiller Antoine, de Joseph, à St-Triphon, propriétaire d'immeubles, à St-Triphon.
Date du prononcé, ensuite de recours exécutoire le 20 février 1946: 25 septembre 1945.
Faillite sommaire, article 231 LP.
Délai pour la production des créances et des servitudes: 22 mars 1946.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (244)

Faillie: Chevalley & Cie, J., société en commandite, papiers et cartons, Côtes de Montbenon 20, à Lausanne.
Date du prononcé: 26 février 1946.
Faillite sommaire, article 231 LP.
Délai pour les productions des créances: 22 mars 1946.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Morges* (232)

Failli: Boraley Robert, entrepreneur, à St-Sulpice.
Propriétaire d'immeubles sis à St-Sulpice et Ecublens.
Date de l'ouverture de la faillite: 15 février 1946.
Première assemblée des créanciers: samedi 9 mars 1946, à 11 heures, en salle des pas perdus, maison de ville, Morges.
Délai pour les productions: 1er avril 1946; pour l'indication des servitudes: 22 mars 1946.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Se entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (227)

Berichtigung

Gemeinschuldneriu: Reutlinger Berta, Frau, Handel mit Textilwaren und kosmetischen Produkten, Bäckerstrasse 30 in Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Februar 1946.
Datum der Einstellungsverfügung: 22. Februar 1946.
Frist für Begehren um Durchführung und Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 500: bis 9. März 1946.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (245²)

Ueber Ratto Duilio, geboren 1907, Ingenieur, von Mailand, wohnhaft Bederstrasse 96, in Enge-Zürich 2, Inhaber der Firma D. Ratto, Konstruktion elektrotechnischer Apparate und Maschinen und Handel mit solchen, Stampfenbachstrasse 42, dato Schaffhauserstrasse 30, in Zürich 6, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Februar 1946 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 25. Februar 1946 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. März 1946 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (205¹)

Ueber Wohlschlegel Paul, geboren 1919, von Basel, Kaufmann, Dufourstrasse 72, in Zürich 8, Inhaber der Firma P. Wohlschlegel, Handel en gros sowie Agentur und Kommission in Lebensmitteln, Weinen und Spirituosen, Brauerstrasse 111, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Februar 1946 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung des nämlichen Richters vom 16. Februar 1946 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. März 1946 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (241)

Ueber die Kommanditgesellschaft Richenberger & Cie., Mühlemattstrasse 25 in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 8. Februar 1946 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 27. Februar 1946 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. März 1946 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben im summarischen Verfahren einen Vorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Für den Fall, dass der verlangte Vorschuss nicht ausreichen sollte, wird das Nachforderungsrecht für weitere Vorschüsse vorbehalten (BGE. 64-3-38).

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Locarno* (242)

Fallimento n° 2/1946.

Fallito: Haefeli-Auchlin Oscar, Locarno.
Data del decreto: 4 febbraio 1946.
Data del decreto di sospensione: 27 febbraio 1946.
NB. La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa qualora entro il termine di 10 giorni nessun creditore ne chiederà la continuazione previo anticipo delle spese.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (246)

Failli: Chevalley Jacques, négociant en papiers, Côtes de Montbenon 20, à Lausanne.
Date du prononcé: 26 février 1946.
Délai pour avancer les frais de fr. 300: 12 mars 1946.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (247)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Grand Henri, représentant, Rue Paul-Bouchet 5, à Genève, par ordonnance rendue le 7 janvier 1946 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 27 février 1946 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 12 mars 1946 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en fr. 250, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(LP. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (235)

Ergänzung des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingaben

Gemeinschuldnerin:

Standard Machines-Outils SA. in Liquidation, Fabrikation, Kauf und Verkauf von Maschinen und Werkzeugen sowie aller industrieller Artikel und Erzeugnisse, Neuhausstrasse 25 in Biel.

Anfechtungsfrist: bis und mit 12. März 1946.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (236)

Im Konkurse über Arnold Hermann, Kaufmann, Pilatusstrasse 1 in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig liegen auch das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzstücke und das Protokoll über die Eigentumsansprachen zur Einsicht auf.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (248)

Rectification d'état de collocation

Faillie: Ameropa SA., ayant son siège Rue du Rhône 15, à Genève.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée rectifié ensuite d'admission ultérieure peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (249)

Faillie: Dennes Hélène, Dame, atelier de couture, Rue du Rhône 2, domiciliée Rue Emile-Yung 1, à Genève.
Délai pour faire opposition: 10 jours.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (250)

Faillie: Sachapo SA., fabrique de chapeaux, Rue de la Servette 37, à Genève.
Délai pour faire opposition: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (237)

Gemeinschuldner: Wirz Fritz, Wäschefabrikation, Waisenhausplatz 12 in Bern.
Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 25. Februar 1946.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Morges* (233)

La liquidation de la faillite de la

Manufacture de jouets DD., Jeanmonod et Rapin,

à Chavannes près Renens, a été clôturée par ordonnance du président du tribunal, rendue le 21 février 1946.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (251)

Faillie: Swoboda-Trautwein Marie-Rose, Dame Vve, papeterie de l'Université, Rue de Carouge 5, à Genève.
Date de la clôture: 28 février 1946.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Solothurn *Richteramt Bucheggberg-Kriegstetten, Solothurn* (238)

Den Gläubigern der Firma Kocher Walter, Radiogeschäft, in Derendingen, wird mitgeteilt, dass die Verhandlung über das vom Schuldner eingereichte Nachlass-Stundungsbegehren angesetzt ist auf Donnerstag den 7. März 1946, morgens 9 Uhr, vor Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn.

Allfällige Einwendungen können schriftlich oder mündlich vor und in der Verhandlung angebracht werden.

Solothurn, den 26. Februar 1946.

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten:
Dr. Rud. Gassmann.

Kt. Freiburg *Amtsgericht des Sensebezirks* (239)

Delley Georges, des Felix, von Delley, Kaufmann, in Tasberg, St. Ursen, hat ein Nachlass-Stundungsgesuch eingereicht.
Der Gerichtspräsident des Sensebezirks hat die Verhandlung über das Begehren auf Donnerstag den 7. März 1946, um 8 Uhr 30, angesetzt.
Einsprachen gegen die Gewährung der Nachlass-Stundung können dem Gerichtspräsidenten bis zum Verhandlungstermin, aber nur schriftlich, eingereicht werden.

Tafers, 26. Februar 1946. Der Gerichtspräsident des Sensebezirks:
Dr. A. Vonlanthen.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

18. Februar 1946.
K. Schroeder, See-Flug, Richterswil/Zch., in Richterswil. Inhaber dieser Firma ist Karl Schröder, von und in Richterswil. Gewerblicher Flugbetrieb mit Wasser- und Amphibium-Flugzeugen (Rund-, Alpen-, Taxi- und Fotoflüge). Adlergasse 325.

25. Februar 1946.
Fritz Moser A.G. Konstruktionswerkstätte, bisher in Oberdiessbach (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1944, Seite 275). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 31. Januar 1946 wurden die ursprünglich vom 16. Dezember 1939 datierenden Statuten teilweise revidiert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Ihr Zweck ist Herstellung von Maschinen aller Art, sanitäre Installationen und Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 85 000 und ist eingeteilt in 850 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft hat bei ihrer Gründung von Friedrich Moser dessen persönlich betriebene Konstruktionswerkstätte in Oberdiessbach mit allen Aktiven zu Fr. 182 961.55 erworben. Diese Summe wurde getilgt durch Uebernahme der Pfand- und Kurrentschulden von Fr. 97 961.55 und durch Uebergabe von 850 als voll liberiert geltenden Aktien zu Fr. 100 = Fr. 85 000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Edmond Brand ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht aus: Werner Christen, von Leimiswil, in Basel, Präsident; Walter Rubin, von Lauterbrunnen, in Oberdiessbach, Vizepräsident, und Raymond Corminhœuf, von Domdidier, in Freiburg (diese beiden bisher). Kollektivprokura ist erteilt an Ernst Seiler, von Leimiswil, in Freiburg. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Prokurist zeichnen unter sich zu zweien kollektiv. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 1, in Zürich 1 (bei der Neutra Treuhand A.G.).

27. Februar 1946.
Milchproduzenten-Genossenschaft Lindau, in Lindau (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1940, Seite 114). Mit Beschluss vom 2. Mai 1942 hat die Generalversammlung neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechts angepasste Statuten angenommen. Die Firma lautet **Milchgenossenschaft Lindau.** Zweck der Genossenschaft ist die bestmögliche Verwertung der in Lindau produzierten Kuhmilch, die Förderung der beruflichen Kenntnisse durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen, die rationelle Versorgung von Lindau und Umgebung mit Milch und Milchprodukten, die Anschaffung landwirtschaftlicher Maschinen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher solidarisch. Sie sind überdies zu unbeschränkten Nachschussleistungen verpflichtet. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Anschlag am Hüttenlokal oder Zirkular. Die Verwaltung (bisher Vorstand) besteht aus 3 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

27. Februar 1946. Handelsgeschäfte usw.
Aba G.m.b.H., in Zollikon (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1945, Seite 114), Betrieb eines Handelsgeschäftes usw. Mit Beschluss vom 17. Januar 1946 hat die Gesellschafterversammlung die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Adliswil. Domizil: Albisstrasse 10 (bei Hans Pfeiffer).

27. Februar 1946.
Fürsorgefonds der Kunz & Weyeneth A.-G., Bankgeschäft, in Zürich 2, Stiftung (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1942, Seite 894). Der Stiftungsrat hat durch am 23. Januar 1946 öffentlich beurkundete Willenserklärung die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Bezirksrat Zürich hat dieser Abänderung als Aufsichtsbehörde am 15. Februar 1946 die Genehmigung erteilt. Zweck der Stiftung ist nun die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Kunz & Weyeneth A.-G., Bankgeschäft», in Zürich, bzw. für deren Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod.

27. Februar 1946.
Central-Film A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1946, Seite 42). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 18. Februar 1946 wurden die Statuten revidiert. Die bisher eingetragenen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

27. Februar 1946.
Dimo-Motoren A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1945, Seite 2337). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. November 1945 wurden die Statuten geändert. Die bisher eingetragenen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Carlo Bianchi-Jost ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen.

27. Februar 1946. Erfindungen auf dem Gebiete der Milchwirtschaft usw.
Fermentata A.-G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1945, Seite 1869), Verwertung von Erfindungen auf dem Gebiete der Milchwirtschaft usw. Alexander Axelrod ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alexander Stahel ist ebenfalls aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Dr. Alex Axelrod, nun wohnhaft in Basel, ist jetzt einziges Verwaltungsratsmitglied und führt an Stelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Alexander Stahel ist nun Geschäftsführer und führt Kollektivunterschrift mit dem einzelzeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglied Dr. Alex Axelrod.

27. Februar 1946.
Hautzentrale & Fettschmelze Aktiengesellschaft (Halles aux Cuirs et Fondoir graisse Société Anonyme) (Centrale Pelli e Fonditoio Grassi Società Anonima), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1945, Seite 2929). Willy Eigenmann wurde zum Direktor ernannt; er führt nun Kollektivunterschrift statt Kollektivprokura mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

27. Februar 1946. Landesprodukte, Comestibles.
Franz Bertozzi, in Zürich (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1940, Seite 866), Landesprodukte und Comestibles. Der Inhaber ist Bürger von Zürich.

27. Februar 1946. Wein.
Ernst Brüngger, in Illnau (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1933, Seite 222), Weinhandlung. Einzelprokura ist erteilt an Max Brüngger, von und in Illnau.

27. Februar 1946. Berufskleider.
Jean Küng, in Winterthur (SHAB. Nr. 302 vom 10. Dezember 1921, Seite 2391), Berufskleider. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Jean Küng & Cie.», in Münchwilen (Thurgau) (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1946, Seite 102), erloschen.

27. Februar 1946. Nährmittel.
R. Zurbrügg, in Zürich (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1945, Seite 2794), Nährmittel. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich, vom 17. Januar 1946, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 1. Februar 1946 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

27. Februar 1946.
Verlagsgenossenschaft des Vereins «Schweizer Bücherfreunde», in Zürich 1 (SHAB. Nr. 31 vom 6. Februar 1941, Seite 249). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1946, Seite 496) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

27. Februar 1946. Zinngiesserei usw.
Martin Braumandl, in Zürich (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1927, Seite 1571), Zinngiesserei usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

27. Februar 1946. Versicherungsagenturen.
H. Brunner & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Heinrich Brunner, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Heinrich Adolf Brunner, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000, beide von und in Wädenswil, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1946 ihren Anfang nahm. Der Kommanditär Heinrich Adolf Brunner führt Einzelprokura. Kollektivprokura ist erteilt an Eduard Weniger, von St. Gallen, und Ruth Meier, von Bünzen (Aargau), beide in Zürich. Sie zeichnen gemeinsam. Betrieb von Versicherungsagenturen. Talstrasse 41.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

26. Februar 1946. Bäckerei und Spezereihandlung.
Emil Wüst, in Bundkofen, Gemeinde Schüpfen. Inhaber dieser Firma ist Emil Wüst, von Lupfig (Aargau), in Bundkofen zu Schüpfen. Bäckerei und Spezereihandlung.

Bureau Bern

Berichtigung.
v. May & Cie., in Bern, Versicherungen aller Art sowie Handelsagentur für Import und Export, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1946, Seite 236). Der einzig unbeschränkt haftende Gesellschafter Jörg Albert von May wohnt in Gümligen, Gemeinde Muri.

25. Februar 1946. Tuchwaren usw.
Hermann Maier-Keller, in Bern-Bümpliz, Tuchwaren, Konfektion, Mercerie, Bonneterie (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1943, Seite 389). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

25. Februar 1946.
Viehzuchtgenossenschaft Vechigen, in Vechigen (SHAB. Nr. 219 vom 21. September 1942, Seite 2126). Der bisherige Vizepräsident und Kassier Ernst Gfeller-Stettler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 3. Februar 1946 wurde an dessen Stelle neu in den Vorstand gewählt: Paul Beutler, von Buchholterberg, in Boll, Gemeinde Vechigen. Es zeichnet der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär.

25. Februar 1946. Lederwaren, Textilien, technische Apparate.
Bally & Laorca, in Bern. Max Otto Bally-Stotzer, von Buchholterberg, in Bern, und Dr. rer. pol. Elio Laorca, von Cureggia, in Lugano, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 25. Februar 1946 beginnt. Import, Export und Vertrieb von Lederwaren, Textilien und technischen Apparaten aller Art. Daxelhoferstrasse 9.

25. Februar 1946. Elektrische Apparate, Haushaltungsartikel.
Gino Neuroni & Cie., in Bern, Handel mit elektrischen Apparaten und Haushaltungsartikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1945, Seite 870). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

25. Februar 1946. Kaffee, Tee usw.
F. Rohrer, in Bern, Handel mit Kaffee, Tee und Lebensmitteln (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1945, Seite 2523). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

25. Februar 1946.
Duvag, Druck und Verlag, Aktiengesellschaft, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. Januar 1946 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Buchdruckerei, einer Papeterie und eines Verlags. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Januar 1946, welcher der öffentlichen Urkunde abschriftlich nachgetragen ist, hat die Gesellschaft Buchdruckereigerätschaften (Pressen, Tiegel, Maschinen) zum Preise von Fr. 73 000 vom Sacheinleger Fritz Vögeli, Schriftsetzer, von Freimettigen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, übernommen. Für diesen Uebernahmepreis von Fr. 73 000 erhält der Sacheinleger 73 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die beiden übrigen Aktien sind bar einbezahlt. Die Mitteilungen und die Einberufung zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Dr. Hans Beer, von Trub, in Bern, als Präsident; Hans Beutler, von Lauperswil, und Fritz Vögeli, von Freimettigen, beide in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Laupenstrasse 4 (bei Fürsprecher Dr. Hans Beer).

25. Februar 1946.
Spar- & Leihkasse in Bern (Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne) (Cassa di Risparmio e Prestiti in Berna) (Loan and Savings-Bank in Berne), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1945, Seite 1210). Die Prokura des Fritz Zaugg ist erloschen.

25. Februar 1946. Bäckerei usw.
Frau K. Friedli, in Köniz, Bäckerei, Konditorei (SHAB. Nr. 136 vom 13. Juni 1944, Seite 1330). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

25. Februar 1946. Bäckerei usw.
Paul Friedli, in Köniz. Inhaber der Firma ist Paul Friedli-Ruchti, von Landiswil, in Köniz. Bäckerei, Konditorei. Landorfstrasse 5.

25. Februar 1946. Textilwaren.
Hans Hubler-Kläy, in Bern, Handel mit Textilwaren aller Art (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1945, Seite 3051). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

25. Februar 1946.
« Die Heimkehr » Verlag Werner Schönauer, in Bern. Inhaber der Firma ist Werner Hans Schönauer-Simon, von Zäziwil, in Bern. Verlag. Rabbentalstrasse 77.

25. Februar 1946.
Genossenschafts-Buchdruckerei Bern, in Bern (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1941, Seite 845). Neues Geschäftsdomizil: Habsburgstrasse 19.

25. Februar 1946. Haushaltungsartikel usw.
Hürlimann, in Bern, Vertrieb von Haushaltungsartikeln usw. (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1944, Seite 937). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

26. Februar 1946.
Parfumerie Noblesse, Mathilde May, in Bern. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Mathilde May, geborene Fatter, von Basel, in Bern, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Marcel May. Fabrikation und Vertrieb von Parfümerie-, Kosmetik- und Schönheitspflegeartikel. Kesslergasse 27.

26. Februar 1946. Elektrotechnik usw.
H. Honegger, in Bern. Inhaber der Firma ist Heinrich Honegger, von Thalwil (Zürich), in Lausanne. Elektrotechnisches Bureau und Vertretungen elektro-technischer und chemisch-technischer Neuheiten. Muesmattstrasse 15 a.

26. Februar 1946.
Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera), mit Hauptsitz und Zweigniederlassung in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1945, Seite 1994, und Nr. 9 vom 12. Januar 1946, Seite 115). Die Zeichnungsberechtigung des Hans Pfister, Präsident des Verwaltungsrates, ist infolge Todes und diejenige des Dr. Alfred Wegelin, bisher Generalsekretär, infolge seiner Wahl zum Direktor der Niederlassung St.Gallen, für den Hauptsitz und sämtliche Niederlassungen erloschen. An deren Stelle sind gewählt worden: als Präsident des Verwaltungsrates Prof. Dr. Werner von Steiger, von und in Bern, und zum Generalsekretär und Direktor Ulrich Kapp, von Basel, in Bern, bisher Vizedirektor der Generaldirektion. Präsident Werner von Steiger zeichnet für den Hauptsitz und sämtliche Niederlassungen kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. In der Zeichnungsberechtigung des Direktors Ulrich Kapp für den Hauptsitz und sämtliche Niederlassungen tritt keine Aenderung ein. Im weitern ist an Hans Sulser, von Wartau (St.Gallen), in Biel, Vizedirektor, Adolf Kocan, von Basel, in Gümligen, Gemeinde Muri, Inspektor, und Eduard Wyss, von Rohrbach (Bern), in Bern, Inspektor, die Kollektivunterschrift für den Hauptsitz erteilt worden; dagegen erlischt die Kollektivprokura des Letztgenannten für die Niederlassung Bern.

Bureau Biel

21. Februar 1946. Motorfahrzeuge usw.
Frau L. Hirt-Moser, in Biel. Inhaberin der Firma ist Lina Anna Hirt, geb. Moser, von Tüscherz, in Biel, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Ernst Robert Hirt, wozu dessen Vormund Werner Leu, von Burgistein, in Biel, die Zustimmung erteilt. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Paul Hirt, Sohn, von Tüscherz, in Biel. Handel mit Motorfahrzeugen und technischen Zubehörden; Autotransportunternehmung. Veresiusstrasse 5.

Bureau de Courtelary

Complément.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Silvana S.A., à Tramelan-Dessus (FOSC. du 25 février 1946, n° 46, page 602). Le but de la fondation est de venir en aide au personnel travaillant ou ayant travaillé dans les maisons « Fabrique d'horlogerie Silvana S.A. » et « Comptoir des montres Silvana S.A. », à Tramelan-Dessus (ouvriers, employés et membres salariés de la direction), qui, en raison de vieillesse, invalidité, maladie, accident, chômage ou service militaire, tomberaient dans la gêne, de même qu'à leurs survivants (conjoints ou enfants) qui tomberaient dans la même situation.

26 février 1946. Boulangerie, etc.
Os. Biberstein, à Courtelary. Le chef de la maison est Oscar Biberstein, de Boujean (Berne), à Courtelary. Boulangerie, pâtisserie.

26 février 1946. Terminages.
Juliette Strahm-Walther, à Courtelary. Le chef de la maison est Juliette Strahm, épouse séparée de biens et autorisée d'André Strahm, de Walkringen (Berne), à Courtelary. Terminages.

26 février 1946. Horlogerie.
André Monnin, à Sonvilier, fabrication et vente d'horlogerie en tous genres (FOSC. du 5 octobre 1939, n° 235, page 2049). La raison est radiée par suite du départ du titulaire.

27 février 1946. Entreprise de bâtiment.
Pascal Bonsignori, à Corgémont. Le chef de la maison est Pascal Bonsignori, d'Italie, à Corgémont. Entreprise de bâtiment.

Bureau Interlaken

27. Februar 1946. Hoch- und Tiefbau, Liegenschaften.
Friedrich Graf, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1937, Seite 1427). Die Firma ändert die Geschäftsnatur ab in Hoch- und Tiefbau und fügt ihr bei: Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften.

Bureau Schwarzenburg

27. Februar 1946.
Wasserversorgungsgenossenschaft Wyssenhalten-Heubach, in Heubach, Gemeinde Rüschegg. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Versorgung ihrer Mitglieder mit billigem Wasser, durch Ankauf von Quellen und durch Erstellung von Reservoiren und Hauptleitungen, bezweckt. **Die Statuten datieren vom 4. Februar 1946.** Die Genossenschafter haften subsidiär persönlich und solidarisch für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die Mitteilungen erfolgen durch Umbieten, schriftliche Mitteilung oder Publikation im « Anzeiger für den Amtsbezirk Schwarzenburg », soweit nicht das Gesetz die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Genossenschaftern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Es wurden gewählt: Robert Riesen, im Bundsacker, von und in Rüschegg, als Präsident; Karl Riesen, im Heubach, von und in Rüschegg, als Vizepräsident (zugleich Kassier); Walter Nydegger, im Heubach, von und in Rüschegg, als Sekretär (zugleich Brunnenmeister).

Bureau Trachselwald

26. Februar 1946.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Rüegsbach, in Rüegsbach, Gemeinde Rüegsau (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1934, Seite 1892). Die Generalversammlung der Genossenschaft hat am 20. Februar 1943 neue und dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Die Firma lautet nunmehr **Landwirtschaftliche Genossenschaft Rüegsbach und Umgebung.** Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen ihrer Mitglieder durch das Mittel der genossenschaftlichen Selbsthilfe. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder den Gläubigern der Genossenschaft solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen. Innerhalb der Genossenschaft verteilt sich die Haftung gleichmässig nach Köpfen. Sofern sich bei vorschriftsgemässer Rechnungsstellung eine Unterbilanz ergibt, hat jedes Mitglied einen verhältnismässigen Betrag zu übernehmen und auf Verlangen der Verwaltung einzubezahlen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen mittels Publikation im « Anzeiger für Burgdorf und Umgebung », soweit nicht vom Gesetz Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Sekretär, dem Kassier und 4 oder 5 Beisitzern. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär zu zweien kollektiv. Infolge Rücktritts ist aus der Verwaltung ausgeschieden der frühere Präsident Gottlieb Nyffenegger; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Alfred Reinhard, von und in Rüegsau, Neuegg, wurde zum Präsidenten gewählt.

Luzern — Lucerne — Lucerna

23. Februar 1946. Hotel.
Hugo Stutz, in Vitznau, Betrieb des Hotels Terminus (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1934, Seite 2114). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

23. Februar 1946. Wirtschaft, Spezereien.
Karl Buchegger-Lei, in Rain. Inhaber dieser Firma ist Karl Buchegger-Lei, von Wittenbach (St.Gallen), in Rain. Betrieb der Wirtschaft zum St. Josef und Spezereihandlung.

25. Februar 1946.
Landw. Genossenschaft Emmen, in Emmen (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1945, Seite 2435). Die Unterschrift von August Dissler, Geschäftsführer, ist erloschen. Als Geschäftsführer wurde gewählt Josef Unternährer, von Menznau, in Emmen. Er führt Einzelunterschrift.

25. Februar 1946. Möbel.
Ostertag-Jost, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Möbelwerkstätte (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1938, Seite 75). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers ins Ausland gemäss Artikel 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

25. Februar 1946.
Käserei-Genossenschaft Ober-Ebersol, in Ober-Ebersol, Gemeinde Hohenrain (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1937, Seite 2844). Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Josef Kaufmann (bisher); Vizepräsident Josef Meier (bisher); Aktuar Hubert Odermatt (bisher); Kassier Josef Elmiger (bisher Hüttenmeister); Hüttenmeister Dominik Leisibach, von und in der Gemeinde Hohenrain wohnhaft. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder einem weitern Vorstandsmitglied. Johann Eggerschwiler ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen.

25. Februar 1946. Schuhe.
Famille Müller-Brun, in Wolhusen, Schuhhaus, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1937, Seite 337). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Januar 1946 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter « F. Müller », als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Wolhusen, übernommen.

25. Februar 1946. Schuhe.
F. Müller, in Wolhusen. Inhaber der Firma ist Franz Müller, von Romoos, in Wolhusen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft « Familie Müller-Brun », in Wolhusen, auf den 31. Januar 1946 übernommen. Schuhhandlung und Schuhreparaturwerkstätte.

27. Februar 1946.
Genossenschaft für gewerbliche Bauten Emmen, in Emmen. Unter dieser Firma wurde laut Statuten vom 19. Februar 1946 eine Genossenschaft gegründet. Sie bezweckt: a) den Bau von neuzeitlichen Werkstätten, Lagerräumen und Bureaux in der Gemeinde Emmen, die im Eigentum der Genossenschaft verbleiben und nur an die Mitglieder zu genossenschaftlichen Bedingungen vermietet werden; b) den sorgfältigen fortlaufenden Unterhalt ihrer Gebäulichkeiten und Liegenschaften und deren Anpassung an den Stand des technischen und sozialen Fortschrittes. Die Erzielung eines Gewinnes wird nicht bezweckt und die Erstellung der Bauten erfolgt unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 1000. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen brieflich. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern, Kollektivunterschrift zu zweien führt der Präsident Gottfried Anliker, von Gondiswil, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, oder sein Stellvertreter Ernst Grieder, von Tenniken (Basel-Land), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, mit Rudolf Bohler, von Seengen und Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, als Beisitzer. Adresse der Genossenschaft: Gerliswilstrasse 14 (beim Präsidenten).

27. Februar 1946.
Sägewerk und Zimmerei A.-G. Zell, in Zell. Laut öffentlicher Urkunde vom 4. Februar 1946 wurde unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gegründet. Sie bezweckt den Handel mit Rundholz und Schnittwaren aller Art, die Verarbeitung von Handels- und Rundholz in der Sägerei sowie den Betrieb des Bau- und Zimmereigewerbes im In- und Ausland. Die Aktiengesellschaft übernimmt laut Uebernahmevertrag vom 4. Februar 1946 von Josef Birrer, von und in Zell, dessen bisher betriebene Sägerei und Holzhandlung zum Preise von Fr. 32 000, welcher beglichen wird durch Uebernahme von Hypotheken im Betrage von Fr. 16 000 und durch Barzahlung von Fr. 16 000, sowie von Hermann und Alois Birrer, von und in Zell, die « Obere Säge » zum Preise von Fr. 48 000, welcher beglichen wird durch Uebernahme von Hypotheken im Betrage von Fr. 20 000 und durch Barzahlung von Fr. 28 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 120 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500, die voll einbezahlt sind. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident des Verwaltungsrates ist lic. jur. Albert Wüest, von Zell und Uffikon, in Zell; Vizepräsident Hermann Birrer, von und in Zell; Aktuar Josef Rösch, von und in Zell; Mitglieder sind Albert Babst, von Vilters (St. Gallen), in Willisau-Stadt, und Alois Birrer, von und in Zell. Betriebsleiter sind die Mitglieder des Verwaltungsrates Alois und Hermann Birrer, beide von und in Zell. Je einer dieser beiden zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

26. Februar 1946. Erwerb und Betrieb von Hotels usw.
Kurhaus & Parkhotel A.-G., in Lungern (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1937, Seite 827). Laut öffentlicher Urkunde vom 14. Februar 1946 über die ausserordentliche Generalversammlung vom gleichen Tage wurde das Aktienkapital von Fr. 30 000 auf Fr. 50 000 erhöht durch Ausgabe von 20 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst und infolge Hotelverkaufs folgende Aenderungen betreffend die publizierten Tatsachen vorgenommen: Die Firma lautet nun **Park- & Verwaltungs AG.,** und der Zweck der Gesellschaft ist wie folgt umschrieben: Gründung und Uebernahme von und Beteiligung an gastwirtschaftlichen und kaufmännischen Betrieben jeder Art, Annahme von Verwaltungen im In- und Ausland, Durchführung von Finanzierungen. Das einzige Mitglied der Verwaltung, Dr. Max Stampfli, ist zurückgetreten und seine Unterschrift erloschen. Der Verwaltungsrat ist neu bestellt worden mit Dr. jur. Ernst Imfeld, von Lungern, in Zürich, Präsident; Theodor Imfeld, von und in Lungern, Delegierter, und Walter Fassbind, von Arth (Schwyz), in Lugano. Präsident und Delegierter führen Einzelunterschrift.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

25. Februar 1946.
Blättler Josef, Confiserie & Tea Room, in Hergiswil. Inhaber der Einzelfirma ist Josef Blättler, von nnd in Hergiswil (Nidwalden). Confiserie und Tea-room.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

13 février 1946. Transport, bois, fourrages.
Dunand Arthur, à La Tour-de-Trême. Le chef de la raison est Arthur Dunand, de Vaulruz, à La Tour-de-Trême. Transport de choses. Commerce de bois et fourrages. Au Village.

26 février 1946. Boulangerie, épicerie, etc.
M. Thorin, à Broc. Le chef de la raison est Marius Thorin, feu Simon, de Villars sur Mont, à Broc. Boulangerie-pâtisserie, épicerie. Au Village.

Bureau de Fribourg

27 février 1946. Boucherie, etc.
Jean Thalmann, à Fribourg. Le chef de la maison est Jean Thalmann, fils de Jean-Lienhart, d'Escholzmatt (Lucerne), à Fribourg. Boucherie, charcuterie. Pérolles 8.

Soloturn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

26. Februar 1946.
Wohnbau-Genossenschaft «Waldheim», in Wangen bei Olten. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft mit dem Zweck, ihren Mitgliedern das Erstellen von Ein- und Mehrfamilienhäusern zu ermöglichen. Die Statuten datieren vom 21. Februar 1946. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 20. Jede persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch Zirkular. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die Genossenschaft wird vertreten durch die Kollektivunterschrift des Präsidenten je mit einem der übrigen Mitglieder der Verwaltung. Mitglieder der Verwaltung sind: Moritz Schärer, von Wangen bei Olten, Präsident; Hermann Freiburghaus, von Neuenegg, Aktuar, und Friedrich Frey, von Auenstein, Kassier; alle in Wangen bei Olten. Domizil: beim Präsidenten Moritz Schärer.

26. Februar 1946.
Milchgenossenschaft Nd. Gösgen, in Niedergösgen (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1925, Seite 2084). Der Präsident Josef Gisi-Meier ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde in den Vorstand und zugleich als Präsident gewählt Josef Gisi-Annaheim, von und in Niedergösgen. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

26. Februar 1946. Merceriewaren, Haushaltungsartikel.
Walter Bürgi-Heutschi, in Olten, Merceriewaren, Haushaltungsartikel (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1935, Seite 453). Der Firmainhaber wohnt nun in Olten. Neues Domizil: Baslerstrasse 80.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

25. Februar 1946. Schiffe usw.
Keller Shipping A.G., in Basel, Charterung und Erwerb von Schiffen usw. (SHAB. Nr. 301 vom 26. Dezember 1945, Seite 3237). Zum Direktor wurde ernannt Paul R. Keller-Spahr, von Basel, in Lissabon. Er führt Einzelunterschrift.

25. Februar 1946. Mercerie usw.
Brehm-Wyss, in Basel, Mercerie und Bonneterie (SHAB. Nr. 113 vom 2. Mai 1921, Seite 886/87). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma « Brehm-Wyss », in Basel.

25. Februar 1946. Mercerie usw.
Brehm-Wyss, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Maria Brehm-Wyss, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « Brehm-Wyss », in Basel. Mercerie und Bonneterie. Aeschenvorstadt 21.

25. Februar 1946. Rohstoffe.
Hans J. Portmann, in Basel, Handel mit und Vertretungen von Rohstoffen (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1945, Seite 1903). Die Prokura des Hans Bumann ist erloschen.

25. Februar 1946.
W. Christen & Cie, Zementwarenfabrik Basel, in Basel (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1933, Seite 2687). Die Kommanditen der Elsa, Johanna und Gertrud Christen sind auf je Fr. 5000 herabgesetzt worden.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

25. Februar 1946. Plattenbeläge.
Gebr. Mion, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Boden- und Wandplattenbeläge (SHAB. Nr. 154 vom 4. Juli 1941, Seite 1307), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Neuhausen am Rheinfall. Neues Geschäftslokal der Filiale: Kreuzgasse 2.

26. Februar 1946. Bäckerei usw.
Fritz Wüthrich, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Wüthrich-Keller, von Eggiwil (Bern), in Schaffhausen. Bäckerei und Konditorei. Rheinstrasse 38.

26. Februar 1946. Restaurant, Merceriewaren.
Maria Corrà, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Maria Corrà-Rossi, italienische Staatsangehörige, in Neuhausen am Rheinfall. Restaurant zum Rebstock, Handel mit Merceriewaren. Industriestrasse 36.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

26 febbraio 1946. Piastrellista.
Rossi Luigi-Gino, in Monte Carasso. Titolare di questa ditta individuale è Luigi-Gino Rossi, di Romeo, da ed in Sementina. Piastrellista.

26 febbraio 1946. Impresa costruzioni.
Oschwald Max, in Bellinzona. Titolare di questa ditta individuale è Max Oschwald, di Martino, da Thayngen, in Bellinzona. Impresa costruzioni. Via Urico, casa Pedotti.

26 febbraio 1946.
Fondazione di previdenza della S.A. dei Linoleum di Giubiasco (Svizzera), con sede in Giubiasco (FUSC. del 19 luglio 1943, n° 165, pagina 1651). Heinrich Garrels non fa più parte dell'amministrazione e la sua firma viene cancellata. La fondazione resta vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva di Ferruccio Bolla e William Schoeneberger, già precedentemente inscritti.

26 febbraio 1946.
Società anonima del Linoleum di Giubiasco (Svizzera), Linoleum Aktiengesellschaft Giubiasco (Schweiz), Société anonyme du Linoleum à Giubiasco (Suisse), in Giubiasco (FUSC. del 27 febbraio 1940, n° 48, pagina 379). La firma di Heinrich Garrels, direttore, viene radiata.

26 febbraio 1946. Commestibili e osteria.
Borella Enrico, in Gorduno, commestibili e osteria (FUSC. del 27 giugno 1929, n° 147, pagina 1348). La ditta individuale viene cancellata per decesso del titolare.

Ufficio di Biasca

26 febbraio 1946.
Cooperativa di Consumo Biasca e Dintorni, con sede in Biasca (FUSC. del 16 aprile 1936, n° 89, pagina 990). Con decisioni assembleari del 13 dicembre 1942 e 13 gennaio 1943, la società ha proceduto alla revisione generale dei propri statuti. Le pubblicazioni sociali avvengono nel giornale « La Cooperazione » e per i casi prescritti dalla legge sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione si compone di 11 membri. La società continua ad essere vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva del presidente o del vicepresidente in unione col segretario. Edgardo Emma è presidente e Emilio Tognola vicepresidente. A segretario è stato nominato Giovanni Barbuti, fu Elia, da ed in Biasca. La firma di Gustavo Hübner quale segretario è estinta.

26 febbraio 1946. Cava granito.
Defendente Ambrosini e Figli, con sede in Lodrino, società in nome collettivo (FUSC. del 13 febbraio 1942, n° 35, pagina 342). Defendente Ambrosini, fu Nicolao, cessa di far parte della società. La società continua coi soci Mosè Ambrosini e Giovanni Ambrosini, entrambi di Defendente, sotto la ragione sociale **Figli di Defendente Ambrosini.**

27 febbraio 1946. Cava granito.
Motetta Giuseppe e figlio, in Iragna, lavorazione e commercio del granito ed affini (FUSC. del 10 giugno 1942, n° 131, pagina 1305). La società in nome collettivo è cancellata per ritiro volontario del socio Giuseppe Motetta, scioglimento, avvenuta ed ultimata liquidazione ed assunzione dell'attivo e passivo da parte della nuova ditta « Pasquale Motetta », con sede in Iragna.

27 febbraio 1946. Cava granito ed affini.
Pasquale Motetta, con sede in Iragna. Titolare della ditta individuale è Pasquale Motetta, di Giuseppe, italiano, in Iragna. La ditta assume attivo e passivo della società in nome collettivo « Motetta Giuseppe e figlio », in Iragna, cancellata. Esercizio e lavorazione cava di granito ed affini.

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

25 febbraio 1946. Costruzioni.

Ramelli Serafino, in Moghegno, impresa di costruzioni (FUSC. dell'11 novembre 1930, n° 264, pagina 2306). La ditta individuale è cancellata a seguito di associazione del titolare con il proprio figlio Pierino Ramelli, a Moghegno. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo « Ramelli Serafino & figlio », in Moghegno.

25 febbraio 1946. Costruzioni.

Ramelli Serafino & figlio, in Moghegno. Serafino Ramelli, fu Eugenio, da ed in Moghegno, e Pierino Ramelli, di Serafino, da ed in Moghegno, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, a far tempo dal 1° febbraio 1946, una società in nome collettivo. Questa ditta ha assunto l'attivo ed il passivo della ditta individuale « Ramelli Serafino », in Moghegno, ora cancellata. Costruzioni edili e stradali.

Distretto di Mendrisio

22 febbraio 1946. Importazioni, esportazioni.

Amedeo Bernasconi, in Balerna. Titolare è Amedeo Bernasconi, fu Giovanni, da Coldrerio, in Balerna. Importazioni ed esportazioni di merci di diversa natura. Viale Giuseppe Corti.

26 febbraio 1946. Pietre fini.

Rubisor di Gina Bernasconi, in Balerna, fabbricazione e preparazione pietre fini (FUSC. del 6 febbraio 1945, n° 30, pagina 304). La ditta è cancellata per cessione dell'azienda alla nuova società « Rubisor S. a g. l. di Bernasconi e Romelli », in Balerna, la quale ne assume attivo e passivo.

26 febbraio 1946. Pietre fini.

Rubisor S. a g. l. di Bernasconi e Romelli, in Balerna. Sotto questa denominazione è stata costituita una società a garanzia limitata, avente per iscopo la preparazione e vendita di pietre fini ed industriali, riprendendo e continuando, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale « Rubisor di Gina Bernasconi » in Balerna, con effetto a partire dal 1° ottobre 1945, ora cancellata. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 5 ottobre/20 novembre 1945. Il capitale sociale è di fr. 20 000, intieramente liberato. I soci sono: Gina Bernasconi, nata Notari, da ed in Novazzano, vivente in regime di separazione dei beni con il proprio marito Gualtiero Bernasconi, con una quota di fr. 10 000 e Giuseppe Romelli, fu Giuseppe, da Crana, in Chiasso, con una quota di fr. 10 000. Le quote sono state intieramente liberate mediante: a) conferimento da parte di Gina Bernasconi del suo attivo (il passivo è stato estinto), consistente in mobilio, macchinario, clientela e concessioni per un valore di fr. 10 000; b) conferimento da parte di Giuseppe Romelli di macchinario, accessori e capitale per un valore di fr. 10 000 come a distinta 5 ottobre 1945 annessa agli statuti. Le pubblicazioni riguardanti la società avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La gestione sociale è affidata ai due soci Gina Bernasconi e Giuseppe Romelli i quali vincolano la società con la loro firma collettiva.

27 febbraio 1946. Osteria.

Morniroli Luigi, in Novazzano, osteria (FUSC. del 28 agosto 1924, n° 201, pagina 1442). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

27 febbraio 1946. Prodotti chimici.

Ing. Valerio Taramelli, in Chiasso. Titolare è Valerio Taramelli, fu Antonio, cittadino italiano, a Cernobbio (Italia). Il titolare conferisce procura individuale a Giuseppe Pedroni, fu Virginio, da ed in Chiasso. Rappresentante della società commerciale Cerini, con sede a Milano, Via San Gregorio 10, importazione ed esportazione di prodotti chimici. Corso San Gottardo 80.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

27 février 1946. Immeubles.

Deo Gratias S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts des 22 et 25 février 1946, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition d'immeubles dans le canton de Vaud, leur aménagement, construction, reconstruction, location, vente, échange, ainsi que toutes opérations mobilières et immobilières se rapportant au but principal et notamment l'achat d'un immeuble d'une superficie de 1162 m² sis Avenue du 16 mai 109, à Pully, pour le prix de fr. 90 000. Le capital est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; les actionnaires sont convoqués par avis inséré dans l'organe de publication de la société. Le conseil d'administration se compose de 1 à 5 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Albert de Coulon, de Neuchâtel et Eclépens, à Boudry. Bureau: Place St-François 4 (étude du notaire M. Piguet).

27 février 1946. Tapis, objets d'art, etc.

J. Mégroz, à Lausanne. Le chef de la maison est Jean Mégroz, époux séparé de biens de Hélène, née Mani, de Lutry et Epesses, à Prilly. Importation, exportation et commerce de tapis et objets d'art africain, maroquinerie, à l'enseigne « A l'Art Africain », Rue d'Etraz 1.

27 février 1946. Denrées alimentaires, etc.

Lenzi & Cie, à Lausanne. Arthur Lenzi, de Gossens (Vaud), à Lausanne, et Ohannès Majak, de France, à Paris, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 28 septembre 1945. Commerce et importation en Suisse de denrées alimentaires ou autres provenant de tous pays et en particulier de la Grèce. Petit-Chêne 32 (chez A. Lenzi).

27 février 1946. Contrôle de redevances, etc.

ROYALTY S.A. (ROYALTY A.G.) (ROYALTY Co. Ltd.), à Lausanne. Suivant acte authentique du 21 février 1946, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le contrôle des « royalties » (redevances) relatives aux contrats de cessions de licences de tous genres, tant en Suisse qu'à l'étranger, les encaissements de « royalties » pour le compte de tiers, les expertises techniques et fonctions arbitrales. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par avis insérés dans l'organe de publication. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Jacques Secrétan, de Lausanne, à Genève, président; Roger Bachmann, de Brenzikofen (Berne) et Chézard-St-Martin (Neuchâtel), et Walter Sommer, de Dürrenroth (Berne), ces deux à Zurich. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: Grand-Chêne 4 (chez Experta, Fiduciaire d'Organisation et de Revision S.A.).

27 février 1946. Café.

F. Chollet, Le Mont sur Lausanne. Le chef de la maison est Fernand-Ami Chollet, allié Cossy, de Maracon (Vaud), au Grand Mont sur Lausanne, commune du Mont. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne « Café du Grand Mont ». Le Grand Mont sur Lausanne.

27 février 1946.

Pompes Funèbres Générales S.A., à Lausanne (FOSC. du 8 septembre 1942). L'administrateur Emile Genton-Deprez est décédé; sa signature est radiée. Marcel Genton, de St-Saphorin (Lavaux), à Lausanne, est nommé directeur; il engage le siège principal en signant collectivement avec un administrateur.

27 février 1946.

Société Immobilière de Chauderon, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 16 avril 1938). Les administrateurs Charles Péclard, Robert Gimmel et Francis Yaux sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. John Heimann, de Reichenbach (Berne), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Rue St-Laurent 2 (chez l'administrateur).

Bureau de Morges

27 février 1946.

Société coopérative de la machine à battre de Bussy et Chardonney, société coopérative à Bussy sur Morges (FOSC. du 4 septembre 1934). Dans son assemblée générale du 21 avril 1945, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Payerne

23 février 1946. Tissus, quincaillerie, épicerie, etc.

Hollenweger et Cie, à Combremont-le-Petit, société en nom collectif ayant pour but l'exploitation d'un commerce de tissus, quincaillerie, fers, épicerie et divers (FOSC. du 16 février 1943, page 364). La société est dissoute depuis le 14 février 1946. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société « Hollenweger S.A. », à Combremont-le-Petit, ci-après inscrite.

23 février 1946. Denrées coloniales, mercerie, quincaillerie, etc.

Hollenweger S.A., à Combremont-le-Petit. Suivant acte authentique et statuts du 14 février 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but principal l'exploitation d'un commerce de denrées coloniales, mercerie, tissus, quincaillerie, fers et métaux, chaussures, ameublement, notamment par la reprise de l'actif et du passif de la société en nom collectif « Hollenweger et Cie », à Combremont-le-Petit. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société « Hollenweger et Cie », selon bilan au 31 décembre 1945, accusant un actif de fr. 162 762.43 et un passif de fr. 75 300.60, soit un actif net de fr. 87 461.83. Cet apport a été accepté pour le prix de fr. 87 461.83 contre remise à l'apporteur de 43 actions de fr. 1000, entièrement libérées, le solde du prix devenant une dette de la société « Hollenweger S. A. » envers Oscar Hollenweger. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de la société en nom collectif « Hollenweger et Cie », avec effet rétroactif au 1er janvier 1946. Les publications de la société sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications aux actionnaires et leur convocation se font dans l'organe de publication de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Il est composé de Oscar-Adolphe Hollenweger, fils d'Adolphe, de Oberrohrdorf (Argovie), à Combremont-le-Petit, président; Betty-Louisa Hollenweger, fille du précédent, des mêmes lieux d'origine et de domicile, membre, et de Paul-David Blanc, fils d'Eugène-Henri, de Belmont sur Lausanne, à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration, par la signature collective à deux des administrateurs et par toute autre personne désignée spécialement par le conseil d'administration. Dans la séance du conseil d'administration du 14 février 1946, Oscar Hollenweger a été désigné comme directeur avec signature individuelle. Bureaux de la société: chez Oscar Hollenweger.

Bureau de Vevey

Rectification.

SIMFRE S.A., à Vevey (FOSC. du 26 février 1946, n° 47). Cette inscription est rectifiée en ce sens que la raison sociale est: **SINFRE S.A.**

27 février 1946. Photos.

Adrienne Buess, à Vevey, atelier en tous genres pour la photographie et tout ce qui se rapporte à la branche d'affaires (FOSC. du 18 août 1945, n° 192). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « A. Linder et Taillens », à Vevey.

27 février 1946. Appareils photographiques, etc.

A. Linder et Taillens, à Vevey. Alfred Linder, d'Innerbirrmoos (Berne), à Vevey, et Adrienne Taillens, d'Aarau, à Vevey, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er février 1946. La société a repris l'actif et le passif de la maison « Adrienne Buess », à Vevey, radiée. Achat, vente, confection et commerce en général de tous appareils et fournitures d'art photographique. Rue du Léman 8.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

19 février 1946. Mercerie, bonneterie.

Sœurs Stebler, « Au Passage », à Peseux. Lina-Sophie Stebler et Marguerite-Elisa Stebler, les deux de Peseux et Lüsslingen (Soleure), à Peseux, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1er janvier 1946. Commerce de mercerie et bonneterie. Grand' Rue 15.

Bureau de Neuchâtel

25 février 1946. Bracelets cuir, maroquinerie.

Messerli & Co., à Neuchâtel. Sous cette raison sociale, il est constitué une société en commandite qui commencera le 1er mars 1946. Les associés indéfiniment responsables sont: Willy-Georges Messerli et Ernest-William Messerli, les deux fils de William, de Uetendorf, à Neuchâtel. William Messerli, fils de feu Arnold, de Uetendorf, à Neuchâtel, est associé commanditaire pour une somme de fr. 20 000. Fabrication et commerce de bracelets cuir et de maroquinerie. Trois-Portes 33.

25 février 1946.
Le Crédit Organisé S.A. « CREDOR », à Neuchâtel (FOSC. du 21 novembre 1945, n° 273, page 2882). Par suite de démission, Albert-L. Marty ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints.

25 février 1946.
Fonds des œuvres sociales de l'Imprimerie Centrale et de la Feuille d'Avis de Neuchâtel S.A., à Neuchâtel. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 20 février 1946, une fondation. Elle se propose d'accorder des allocations de secours aux employés et ouvriers de « l'Imprimerie Centrale et de la Feuille d'Avis de Neuchâtel S.A. », et d'accorder des allocations de secours au conjoint survivant et aux enfants, ainsi qu'aux père et mère et aux personnes entièrement ou partiellement à la charge d'un employé ou ouvrier de son vivant. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 à 7 membres. Il est formé de représentants de la fondatrice et de représentants du personnel. Le conseil de fondation élit un contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du conseil de fondation. Ce sont: Marc Wolfrath, président, de Neuchâtel et Thielle-Wavre, à Neuchâtel; Jean-Pierre Porchat, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel. Adresse: Bureau de la « Feuille d'Avis de Neuchâtel », Rue du Concert 6.

Genf — Genève — Ginevra

25 février 1946. Articles industriels brevetés et tous produits manufacturés.
Comptoir Industriel A. Dubochet, à Genève, représentation d'articles industriels brevetés et de tous produits manufacturés (FOSC. du 28 juin 1944, page 1455). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

25 février 1946. Droguerie, épicerie, etc.
Camille Sautier, à Genève, commerce de droguerie, épicerie et herboristerie, demi-gros et détail (FOSC. du 6 juillet 1920, page 1296). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « Sautier et fils », à Genève, ci-après inscrite.

25 février 1946. Droguerie, épicerie, etc.
Sautier et fils, à Genève. Louis dit Camille Sautier et son fils Marcel-Marie-Camille Sautier, les deux de Thônex, à Genève, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1946 et a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison « Camille Sautier », à Genève, radiée. Commerce de droguerie, épicerie et herboristerie, demi-gros et détail. Place des Eaux-Vives 7.

25 février 1946. Epicerie, charcuterie, etc.
Mme Hélène Blanc-Rod, à Genève. Le chef de la maison est Hélène-Charlotte Blanc, née Rod, de Missy (Vaud), à Genève, épouse dûment autorisée de Constant-François Blanc. Commerce d'épicerie, primeurs, charcuterie, beurre et fromage. Rue Alfred-Vincent 31.

25 février 1946. Transports et déménagements.
O. Menoud, à Chêne-Bougeries, entreprise de transports et déménagements (FOSC. du 17 septembre 1940, page 1676). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

25 février 1946.
Société Immobilière des Vieux Quartiers, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 mai 1945, page 1153). André Dominicé, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25 février 1946.
Fonds de prévoyance du personnel de « Provis » Watch Manufactoring Co, Ltd., à Genève. Sous cette dénomination, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 16 février 1946, une fondation. Elle a pour but la création d'un fonds de secours, d'entraide et d'assistance destiné au personnel (employés et ouvriers) de « ,Provis' Watch Manufactoring Co. Ltd. », à Genève. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 membres désignés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Un membre au moins devra être pris parmi le personnel et un autre au moins dans le conseil d'administration de la maison. Le conseil d'administration de la maison fondatrice désigne un ou plusieurs contrôleurs. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Jakob Grünberg, président, de Beurnevésin (Berne), à Genève; Robert Bugnon, adjoint, de Ste-Croix (Vaud), à Genève, et Nelly Frainier-Degoumois, secrétaire, de Tramelan-Dessous (Berne), à Genève. Adresse de la fondation: Rue de la Coulouvrenière 44 (en les bureaux de « ,Provis' Watch Manufactoring Co. Ltd. »).

25 février 1946.
Verwaltungs-Aktiengesellschaft (Société anonyme de gérance), à Genève (FOSC. du 22 novembre 1943, page 2600). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 février 1946, la société a modifié ses statuts en ce sens qu'elle sera dorénavant administrée par un conseil d'administration de 2 à 7 membres (au lieu de 3 à 7). Le conseil d'administration est composé d'Alexis Barbier, président, de Genève, à Bottmingen (Bâle-Campagne), et Elie Bochud, de Chandossel et Bossonnens (Fribourg), à Bâle; il signent collectivement. Les administrateurs Dr Walther Bohny, président, Emil Respinger, vice-président, et Emanuel-George Sarasin ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Les pouvoirs de Paul Fueter, Charles-Auguste Hirzel, directeurs, Albert Trœndle et Willy Hollinger, fondés de procuration, sont également éteints.

26 février 1946. Gypserie, peinture, maçonnerie, etc.
D. Cuilaz, à Genève, entreprise de sculpture et décoration, entreprise de gypserie et peinture; représentation de lingerie, soieries, broderies et articles divers (FOSC. du 8 mai 1941, page 900). La maison a renoncé à sa représentation de lingerie, soieries, broderies et articles divers. Genre d'affaires actuel: Entreprise de gypserie, peinture et maçonnerie, sculpture et décoration. Locaux: Rue des Marbriers 7.

26 février 1946. Boulangerie-pâtisserie-confiserie.
E. Rosaire, à Genève, dépôt de boulangerie-pâtisserie-confiserie (FOSC. du 20 octobre 1945, page 2560). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

26 février 1946. Agence immobilière et commerciale.
Rivollet Francisque, précédemment à Genève, agence immobilière et commerciale (FOSC. du 25 octobre 1935, page 2636). Le siège de la maison est transféré à Collonge, commune de Collonge-Bellerive.

26 février 1946. Représentation commerciale.
Salz et Bæzner, à Genève, représentation commerciale, société en nom collectif (FOSC. du 5 janvier 1944, page 29). L'associé Robert Salz et son épouse Emilie-Adèle, née Berthoud, jusqu'ici séparés de biens, ont adopté le régime de la communauté universelle.

26 février 1946. Pâtisserie-confiserie.
H. Hippenmeyer, à Genève, exploitation d'une pâtisserie-confiserie (FOSC. du 4 février 1946, page 374). Le titulaire et son épouse Alice, née Marmet, ont adopté le régime de la séparation de biens.

26 février 1946.
Société Immobilière Rue de Lausanne 25, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 novembre 1945, page 2849). Eugène Rapp, d'Eschlikon (Thurgovie), à Carouge, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Clément Burcher, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

26 février 1946. Achat et vente de marchandises.
Négocitas S.A., à Genève, achat-et vente de marchandises (FOSC. du 8 novembre 1945, page 2752). Maurice Cailler, de Vevey et Daillens (Vaud), à Genève, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

Hypothekarbank in Winterthur

Bilanz per 31. Dezember 1945

Aktiven (Nach Genehmigung der Anträge betreffend die Gewinnverteilung durch die Generalversammlung vom 23. Februar 1946) **Passiven**

Aktiven	Fr.	Ct.	Passiven	Fr.	Ct.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	2 643 284	16	Banken-Kreditoren auf Sicht	145 682	50
Banken-Debitoren auf Sicht	536 026	15	Scheck-Rechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 598 993	18
Wechsel	1 016	50	Kreditoren auf Zeit	4 900 000	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	5 318 373	97	Spareinlagen	24 881 339	10
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 4 571 451.80			Einlagehefte	671 358	50
Hypothekar-Darlehen	137 281 800	—	Kassen-Obligationen	83 484 900	—
Wertschriften	5 880 175	—	Pfandbrief-Darlehen	16 000 000	—
Bankgebäude	850 000	—	Sonstige Passiven	1 581 399	96
Mobilien	1	—	Dividenden	829 832	50
Sonstige Aktiven	1 169 810	55	Aktienkapital	15 000 000	—
			Reserven	4 500 000	—
			Gewinnsaldo-Vortrag	86 981	59
Kautionen: Fr. 45 250.—			Kautionen: Fr. 45 250.—		
	153 680 487	33		153 680 487	33

Soll **Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1945** **Haben**

Soll	Fr.	Ct.	Haben	Fr.	Ct.
Passivzinsen:			Saldovortrag vom Jahre 1944	66 088	64
auf Kassen-Obligationen	2 521 891	—	Aktivzinsen:		
auf Pfandbrief-Darlehen	543 749	90	von Hypothekar-Darlehen	5 084 044	74
auf Kontokorrent-Kreditoren	86 927	15	von Bankgebäuden	42 500	—
auf Einlageheften	10 226	30	von Kontokorrent-Debitoren	154 809	—
auf Spareinlagen	623 340	70	Kommissionen	40 541	25
auf Banken	503	90	Ertrag der Wechsel	431	80
Unkosten:			Ertrag der Wertschriften	142 412	—
Bankbehörden und Personal	270 288	55	(AG. 8)		
Geschäfts- und Bureaukosten	135 413	09			
Steuern	250 415	25			
Beiträge an gemeinnützige Anstalten	10 000	—			
Saldo des Gewinn- und Verlustkontos	1 078 071	59			
	5 530 827	43		5 530 827	43

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1945

Aktiven

	Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	1 388 580	32
Coupons	146	95
Bankendebitoren auf Sicht	1 818 606	72
Wechsel	44 003	—
Kontokorrent-Debitoren, gedeckt	6 905 228	10
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 6 262 347.85		
Darlehen, gedeckt	457 141	95
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 411 965.—		
Hypothekaranlagen	185 154 586	19
Wertschriften	5 225 651	—
Bankgebäude	2 200 000	—
Sonstige Aktiven	2 371 104	42
Kautionen: Fr. 224 377.95		
	205 565 048	65

Passiven

		Fr.	Ct
Bankenkreditoren auf Zeit		3 250 000	—
Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht		2 054 151	96
Kreditoren auf Zeit		1 936 975	75
Sparkasse		24 204 502	79
Einlagehefte		962 077	30
Obligationen:			
a) Kassa-Obligationen	Fr. 80 142 500.—		
b) Obligationen-Anleihen	» 33 105 000.—	113 247 500	—
Pfandbriefdarlehen		31 350 000	—
Dividende 1945		900 000	—
Sonstige Passiven		2 524 947	16
Aktienkapital		18 000 000	—
Reserven:			
a) Reservefonds	Fr. 4 000 000.—		
b) Ausserordentlicher Reservefonds	» 2 750 000.—		
c) Gewinnsaldovortrag	» 384 893.69	7 134 893	69
Kautionen: Fr. 224 377.95			
		205 565 048	65

Gewinn- und Verlustkonto per 31. Dezember 1945

Soll

			Fr.	Ct.
Passivzinsen:				
auf Obligationen	Fr.	3 446 195.50		
auf Pfandbriefdarlehen	»	1 182 766.70		
auf Bankenkreditoren auf Zeit	»	12 552.10		
auf Kontokorrent-Kreditoren	»	26 593.91		
auf Kreditoren auf Zeit	»	36 031.25		
auf Einlagehefte	»	18 872.01		
auf Sparkasse	»	598 034.51		
auf Unterstützungsfonds	»	10 150.—	5 331 195	98
Provisionen			31 169	27
Unkosten:				
Bankbehörden und Personal	Fr.	545 122.70		
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen zugunsten des Personals	»	57 151.45		
Anbauwerk	»	14 098.63		
Geschäfts- und Bureaukosten	»	163 406.15	779 778	93
Emissionsspesen			76 621	70
Steuern:				
Staats- und Gemeindesteuern	Fr.	297 734.95		
Wehrsteuer	»	42 735.15	340 470	10
Neues Wehropfer:				
1. Rate 1945			132 800	80
Abschreibungen und Rückstellungen			121 965	—
Aktivsaldo:				
Reingewinn	Fr.	957 592.86		
Saldovortrag	»	586 300.83	1 543 893	69
			8 357 895	47

Haben

			Fr.	Ct.
Saldovortrag			586 300	83
Aktivzinsen:				
von Hypothekaranlagen	Fr.	7 137 546.60		
von Darlehen	»	22 960.85		
von Kontokorrent-Debitoren	»	228 296.53		
von Bankendebitoren	»	412.90	7 389 216	88
Provisionen			54 398	71
Ertrag der Wertschriften			235 939	50
Ertrag des Bankgebäudes:				
Nur teilweise für den eigenen Geschäftsbetrieb verwendet			89 750	—
Verschiedenes			2 289	55
			8 357 895	47

(AG. 7)

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung Nr. 768 A/46 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte

(Vom 1. März 1946)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 26. Februar 1946 über die Landesversorgung mit Eiern, im Einvernehmen mit der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements und der Abteilung für Landwirtschaft, verfügt:

Art. 1. Abgaben. Auf eingeführten Eiern und Eiprodukten sind bis auf weiteres folgende Beiträge in die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte zu entrichten:

a) Fr. —.30 per Kilo importierte Schaleneier, brutto für netto;
b) Fr. 1.— per Kilo Eipulver, brutto für netto;
c) Fr. —.20 per Kilo Gefriereier, brutto für netto.

Die Beiträge werden durch die Sektion für Ein- und Ausfuhr der Handelsabteilung anlässlich der Erteilung der Einfuhrbewilligung erhoben. Nicht ausgenützten Einfuhrquoten entsprechende Beiträge werden rückvergütet.

Art. 2. Zuschüsse. Sämtliche bisher aus der PAK für Eier und Eiprodukte gewährten Zuschüsse, welche mit der Durchführung der Rationierung im Zusammenhang stehen, fallen dahin.

Die in Verbindung mit der Uebernahme der Landeier gewährten Zuschüsse werden, mit Ausnahme der Entschädigung für den Detailverkauf der Eiersammelstellen, vorderhand nach den bisherigen Weisungen der Sektion für Eier und Geflügel betreffend Marktregelung und Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte vom 28. November 1944 ausbezahlt.

Als Adresse für die Geschäftsstelle der Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte bleibt vorderhand diejenige der Sektion für Eier und Geflügel im KEA, Bern, Gartenstrasse 1.

Art. 3. Inkrafttreten. Diese Verfügung tritt am 1. März 1946 in Kraft.

Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions n° 768 A/46 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant la Caisse de compensation des prix des œufs et produits d'œufs

(Du 1er mars 1946)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique, du 26 février 1946, concernant l'approvisionnement du pays en œufs, d'entente avec la Division du commerce et la Division de l'agriculture, du Département fédéral de l'économie publique,

prescrit:

Art. 1. Contributions. Pour tous les œufs et produits d'œufs importés, les contributions ci-dessous doivent être versées, jusqu'à nouvel avis, à la Caisse de compensation des prix des œufs et produits d'œufs:

a) fr. —.30 par kilo brut pour net d'œufs en coquille;
b) fr. 1.— par kilo brut pour net d'œufs en poudre;
c) fr. —.20 par kilo brut pour net d'œufs congelés.

Les contributions sont perçues par le Service des importations et exportations de la Division du commerce, lors de l'octroi des permis d'importation. Si les permis d'importation ne sont que partiellement utilisés, la contribution correspondant au solde non importé sera remboursée.

Art. 2. Subsides. Tous les subsides, en relation avec l'application du rationnement, accordés par la caisse de compensation des prix des œufs et produits d'œufs sont supprimés.

A l'exception de l'indemnité pour la vente au détail par les centres de ramassage, les subsides accordés en raison de la prise en charge des œufs du pays continueront, pour le moment, à être payés selon les instructions de la Section des œufs et volaille, du 28 novembre 1944, relatives à la réglementation du marché des œufs et produits d'œufs et à la Caisse de compensation des prix.

L'adresse de l'administration de la Caisse de compensation des prix des œufs et produits d'œufs demeure provisoirement celle de la Section des œufs et volaille de l'OGA: Berne, Gartenstrasse 1.

Art. 3. Entrée en vigueur. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 1er mars 1946. Les faits intervenus avant la publication des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions en vigueur jusqu'ici.

Prescriptions n° 618 A/46 de l'Office fédéral du contrôle des prix

concernant les prix et marges commerciales maximums pour la vente des œufs de poules (en coquilles) importés

(Du 26 février 1946)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, d'entente avec l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, pour modifier ses prescriptions n° 618 A/42, du 29 août 1942, prescrit:

Article premier. Calcul des prix de vente. Les marges brutes maximums mentionnées à l'article 3 peuvent être revendiquées — dans les divers stades du commerce — pour la vente d'œufs de poules (en coquilles) étrangers, de toutes provenances.

Ces marges brutes peuvent être calculées — sous réserve de l'article 2 — sur la base maximum des prix suivants:

a) **Par l'importateur:** sur le prix de revient effectif justifiable (c'est-à-dire le prix facturé comprenant tous les frais de transport justifiables jusqu'à l'arrivée de la marchandise à l'entrepôt de l'importateur; des taxes versées à la caisse de compensation des prix des œufs et des produits à base d'œufs, déduction faite des ristournes éventuelles de tous genres). **Les commissions des agents** sont, en principe, à la charge des vendeurs et ne peuvent pas figurer comme frais dans le calcul des prix de vente. Si, pour des raisons d'ordre technique, l'importateur suisse ne peut défalquer la commission à payer aux agents du montant de la facture du vendeur étranger, il devra adresser, pour chaque cas, une demande à l'Office fédéral du contrôle des prix, afin d'être autorisé à tenir compte de ce paiement dans le calcul de son prix de revient.
Le prix de revient de chaque lot importé doit être soumis à l'approbation de l'Office fédéral du contrôle des prix. Si les documents originaux nécessaires à l'établissement d'un calcul de prix de revient définitif ne sont pas encore en possession de l'importateur, celui-ci doit soumettre à l'Office fédéral du contrôle des prix un calcul de prix de revient provisoire. A la réception de tous les documents justificatifs, le calcul définitif sera adressé à l'Office fédéral du contrôle des prix. Les importateurs sont autorisés à établir des prix de revient moyens (moyennes pondérées) entre les divers lots importés, à condition que l'Office fédéral du contrôle des prix en soit immédiatement informé. Le prix de revient de chaque lot importé et l'éventuel prix moyen appliqué doivent pouvoir être justifiés en tout temps. A cet effet, les différents lots importés sont à numéroter.

b) **Par les grossistes:** sur le prix de facture effectivement payé à l'importateur. Les montants payés par les grossistes pour les frais de transport lors de l'acquisition de marchandises départ station frontière peuvent être inclus dans le calcul du prix de revient.

c) **Par les détaillants:** sur le prix facturé effectivement payé au grossiste. La marge brute pour ventes directes aux consommateurs est nette. Les détaillants qui accordent à leur clientèle des rabais ou ristournes peuvent augmenter en conséquence les prix de vente maximums calculés conformément aux dispositions de l'article 3, mais au plus de 5%.

Les **frais d'expédition** sont inclus dans les marges brutes énumérées à l'article 3 et ne peuvent être facturés séparément.

Art. 2. Limite de prix. Les œufs importés ne peuvent, en aucun cas, être vendus à des prix supérieurs aux maximums fixés pour la vente des **œufs indigènes** dans les divers stades du commerce.

Art. 3. Marges brutes.

Pour les livraisons de marchandises [1] non manutentionnées aux:	Marges commerciales maximums par pièce lors de livraisons exécutées par les importateur [2] ct.	grossiste ct.	détaillant ct.
grossiste: [3]			
en caisse d'origine, y compris les frais d'expédition, à titre de supplément maximum applicable sur le prix de revient maximum admis, suivant les dispositions de l'article 1; en cas de livraisons port dû, ce taux se réduit de 0,5 ct.	3	—	—
détaillant: [4]			
y compris frais d'expédition, à titre de supplément maximum sur le prix de revient maximum admis selon article 1	5	2	—
petites entreprises artisanales [4] (telles que boulangeries, confiseries, boucheries, ménages collectifs, etc.)			
y compris frais d'expédition, à titre de supplément maximum sur les prix de revient maximums admis, selon article 1	5,5	2,5	0,5
consommateurs: net, exempt d'IChA	8	5	3

Remarques:

[1] Pour les marchandises manutentionnées, on pourra revendiquer le supplément maximum et unique de 1 ct. par pièce selon article 4.

[2] La prise en charge de la marchandise franco frontière transit (non dédouanée) ne donne pas droit à la marge réservée aux importateurs. En cas d'importation en commun, la marge d'importateur pour vente aux grossistes est à partager comme suit:

importateur supportant les risques d'importation: 2 ct. au plus,
importateur-grossiste: 1 ct. au plus.

[3] Les grandes organisations distributrices qui approvisionnent elles-mêmes leurs succursales ont qualité de grossistes.

[4] Les entreprises industrielles, telles que fabriques de biscuits, de denrées alimentaires, de pâtes alimentaires, etc., sont à approvisionner au maximum au prix pour détaillant.

Art. 4. Supplément pour manutention. Le supplément pour manutention des œufs importés en caisses d'origine ne peut être prélevé qu'une seule fois pour l'ensemble des stades du commerce; il comporte au maximum 1 ct. par œuf.

Ce supplément pour manutention doit couvrir les frais suivants:

1° le déballage,
2° le mirage,
3° le triage et calibrage,
4° la nouvelle mise en emballage,
5° tous frais d'emballage,
6° tous frais de caisses,
7° la casse et le déchet de qualité.

Le supplément pour manutention doit être facturé séparément.

Art. 5. Garantie pour déchets et pertes. Toutes les livraisons des importateurs comprennent la garantie pour pertes et déchets, avec une franchise de 3% à la charge des acheteurs de caisses d'origine. Cette franchise tombe s'il s'agit de marchandise manutentionnée.

Art. 6. Transaction dans un seul et même stade du commerce. La marge de commerce ne peut être revendiquée qu'une seule fois dans chaque stade. Si divers marchands interviennent dans un seul et même stade du commerce en des opérations économiquement justifiables, ils doivent partager la marge commerciale correspondante. L'interdiction de détourner des marchandises de leur destination normale, notamment d'opérations économiquement injustifiables de tout genre — formulée à l'article 2, lettre c, de l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939 — demeure réservée.

Art. 7. Bénéfices illicites. Les marges et les prix fixés par l'Office fédéral du contrôle des prix sont des **maximums.** En aucun cas, il ne peut être exigé ou accepté une contreprestation qui procurerait, compte tenu du prix de revient usuel dans la branche, un bénéfice incompatible avec la situation économique générale. En particulier, les prix maximums autorisés ne peuvent être pratiqués que si les frais ayant servi de base à leur fixation existent réellement et subsistent. Si ces frais viennent à baisser, une réduction de prix correspondante devra être opérée spontanément.

Art. 8. Contraventions. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

Art. 9. Entrée en vigueur. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 26 février 1946. Les prescriptions n° 618 A/42, du 29 août 1942, sont modifiées en ce sens qu'elles ne seront, dorénavant, valables que pour les œufs indigènes.

Les faits intervenus avant la publication des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

Prescrizione N. 618 A/46 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi

concernente i prezzi ed i margini massimi per la vendita di uova importate (uova col guscio)

(Del 26 febbraio 1946)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con l'Ufficio federale di guerra per i viveri, a modifica della sua prescrizione N. 618 A/42, del 29 agosto 1942, prescrive:

Art. 1. Calcolo dei prezzi di vendita. I margini lordi indicati all'articolo 3 possono essere richiesti al massimo dai singoli stadi del commercio per la vendita di uova di galline estere (uova col guscio). **Tali margini lordi possono essere calcolati, sotto riserva dell'articolo 2, sulla base massima dei seguenti prezzi:**

a) **Dall'importatore:** sul prezzo di costo effettivo comprovato (ossia il prezzo di fattura maggiorato di tutte le spese di trasporto giustificate sino all'arrivo della merce al deposito dell'importatore, e dei contributi alla cassa di compensazione dei prezzi delle uova e loro prodotti, meno l'eventuale bonificio di qualsiasi genere);
le provvigioni ai rappresentanti: vanno di massima a carico del venditore e non possono figurare come spese nel calcolo del prezzo di vendita. Qualora per ragioni d'ordine tecnico, l'importatore non potesse dedurre la provvigione da pagare ai rappresentanti dall'importo della fattura del venditore estero, egli indirizzerà in ogni singolo caso all'Ufficio federale di controllo dei prezzi una domanda per potere tener conto di tale pagamento nel calcolo del suo prezzo di costo.
Il prezzo di costo di ogni partita importata deve essere sottoposto per approvazione all'Ufficio federale di controllo dei prezzi. Qualora i documenti originali occorrenti per la fissazione definitiva del prezzo di costo non fossero ancora in possesso dell'importatore, questo ha l'obbligo di sottoporre a detto ufficio un calcolo provvisorio del prezzo di costo. All'atto del ricevimento di tutti i documenti, il calcolo definitivo verrà indirizzato all'Ufficio federale di controllo dei prezzi. L'importatore è autorizzato a stabilire dei prezzi di costo medi ponderati tra le varie partite importate, a patto che l'Ufficio federale di controllo dei prezzi ne venga immediatamente informato. Il prezzo di costo di ogni singola partita importata e l'eventuale prezzo medio applicato devono poter essere comprovati in ogni tempo. A tal uopo, le varie partite importate devono essere numerate.

b) **Dal grossista:** sul prezzo di fattura effettivamente pagato all'importatore. Le spese di trasporto per il ricevimento della merce effettivamente pagate dal grossista all'atto della consegna delle uova dall'importatore, partenza confine, possono essere incluse nel calcolo del prezzo di costo.

c) **Dal dettagliante:** sul prezzo di fattura effettivamente pagato al grossista. Il margine lordo per la vendita diretta ai consumatori s'intende netto. In quanto i dettaglianti concedano alla clientela ribassi o abbuoni, essi possono aumentare proporzionalmente i prezzi massimi di vendita calcolati secondo le disposizioni dell'articolo 3, tutt'al più però del 5%.

Le spese di spedizione sono comprese nei margini lordi citati all'articolo 3 e non possono essere conteggiate separatamente.

Art. 2. Limite dei prezzi. Nei singoli stadi del commercio le **uova estere** non possono in alcun caso esser vendute a prezzi superiori ai prezzi massimi fissati per la vendita delle **uova indigene.**

Art. 3. Margini lordi.

Per consegne di uova non lavorate a:[1]	Margini commerciali massimi per uovo per consegne eseguite dai: importatori[2] cent.	grossisti cent.	dettaglianti cent.
grossisti:[3]			
in casse originali, comprese le spese di spedizione aggiunte al prezzo massimo di costo ammissibile conformemente alle disposizioni dell'articolo 1; per consegne in porto assegnato tale prezzo va ridotto di 0,5 cent.	3	—	—
dettaglianti:[4]			
comprese le spese di spedizione aggiunte al prezzo di costo massimo conformemente alle disposizioni dell'articolo 1	5	2	—
aziende artigianali[4] (panetterie, pasticcerie, macellerie, economie domestiche collettive, ecc.)			
comprese le spese di spedizione aggiunte al prezzo di costo massimo conformemente alle disposizioni dell'articolo 1	5,5	2,5	0,5
consumatori: netto, esente d'ICA	8	5	3

Osservazioni:

[1] per merce lavorata può essere richiesto il supplemento massimo e unico di 1 cent. per uovo, conformemente alle disposizioni dell'articolo 4.

[2] La presa in consegna di merce partenza confine non autorizza l'applicazione del margine dell'importatore. Per importazioni collettive il margine dell'importatore va diviso come segue per le vendite a grossisti:
importatore, che prende a carico suo il rischio d'importazione, al massimo 2 cent.
importatore-grossista, al massimo 1 cent.

[3] Le organizzazioni importanti di distribuzione che provvedono esse stesse all'attribuzione della merce alle loro succursali, sono considerate come grossisti.

[4] Le aziende industriali, come fabbriche di biscotti, di derrate alimentari, pastifici, ecc., devono essere approvvigionate al massimo ai prezzi di dettaglianti.

Art. 4. Supplemento di trasformazione. Il supplemento per la lavorazione delle uova importate acquistate in casse d'origine, fissato per tutti gli stadi del commercio a 1 cent. al massimo per uovo, può essere richiesto una sola volta.

Questo supplemento deve coprire le spese per:

1. la scassatura,
2. il passaggio al lume (sperare),
3. la cernita,
4. rifare l'imballaggio,
5. il materiale d'imballaggio eventuale,
6. le casse eventuali,
7. le perdite cagionate da uova rotte e uova da scarto.

Il supplemento di lavorazione deve essere conteggiato separatamente.

Art. 5. Garanzia per calo. Tutte le consegne degli importatori s'intendono con garanzia per il calo, con una percentuale del 3% per cassa d'origine a carico dell'acquirente. Questa franchigia cade se trattasi di merce lavorata.

Art. 6. Transazioni in un solo e medesimo stadio del commercio. Il margine commerciale può essere richiesto una volta sola in ogni stadio del commercio. Qualora vari commercianti partecipassero in un solo e medesimo stadio del commercio a operazioni economicamente giustificate, essi devono dividersi il margine in parola. Resta riservato il divieto di sottrarre alla loro utilizzazione normale, fosse pure temporaneamente, merci destinate al consumo o facilitare simili operazioni in particolare, transazioni di ogni genere economicamente ingiustificate, stipulato all'articolo 2, lettera c, dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939.

Art. 7. Divieto di guadagni eccessivi. I prezzi risp. margini fissati dall'Ufficio federale di controllo dei prezzi sono prezzi risp. margini massimi. È assolutamente vietato di esigere o accettare per una prestazione una controprestazione che, tenuto conto del prezzo di costo usuale nel ramo, procurerebbe un profitto incompatibile con la situazione economica generale. In modo particolare, i margini summenzionati possono essere applicati solo se e fintanto esistono effettivamente le spese prese come base per la loro fissazione. Nel caso in cui queste spese dovessero diminuire, i prezzi devono essere ridotti senz'altro in modo corrispondente.

Art. 8. Contravvenzioni. Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle disposizioni penali previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

Art. 9. Entrata in vigore. La presente prescrizione entra in vigore il 26 febbraio 1946. La prescrizione N. 618 A/42, del 29 agosto 1942, è modificata nel senso che essa è valevole d'ora in poi solo per le uova indigene.

I fatti avvenuti prima della promulgazione della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

Prescriptions n° 555 A/46 de l'Office fédéral du contrôle des prix

concernant la suppression des prix maximums des œufs en poudre

(Du 26 février 1946)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, d'entente avec l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, prescrit:

1° Dès le 26 février 1946, les prescriptions n° 555 D/43, du 22 janvier 1943, et n° 555 A/45, du 20 novembre 1945, concernant les prix maximums des œufs en poudre sont rapportées.

2° La formation des prix des œufs en poudre est libre, sous réserve toutefois des dispositions du chiffre 3 ci-dessous.

3° Demeurent réservées les dispositions des prescriptions n° 747 A/45 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant l'interdiction des bénéfices excessifs et l'obligation d'abaisser les prix, du 21 mars 1945, et celles de l'article 2 de l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché (interdisant toute perturbation du marché, notamment par des transactions économiquement injustifiables).

4° Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

5° L'Office fédéral du contrôle des prix se réserve de baisser les prix et d'édicter de nouvelles prescriptions de prix dans le cas où l'on constaterait des abus dans la formation libre des prix.

6° Les faits qui se sont passés sous l'empire des dispositions abrogées demeurent régis par elles.

Prescrizione N. 555 A/46 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi

concernente la soppressione dei prezzi massimi della polvere d'uova

(Del 26 febbraio 1946)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con l'Ufficio di guerra per i viveri, prescrive:

1. Sono abrogate, con effetto dal 26 febbraio 1946, le prescrizioni N. 555 D/43, del 22 gennaio 1943, e N. 555 A/45, del 20 novembre 1945, dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernenti i prezzi massimi della polvere d'uova.

2. Sotto riserva delle disposizioni delle cifre 3 e 5, la formazione dei prezzi del prodotto summenzionato non è più soggetta a qualsiasi approvazione ufficiale.

3. Restano riservate le disposizioni della prescrizione N. 747 A/45 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi, del 21 marzo 1945 (divieto di guadagni eccessivi e obbligo di ridurre i prezzi), e quelle dell'articolo 2 dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato (divieto d'impedire o ostacolare l'approvvigionamento regolare del mercato, in particolare con transazioni economicamente ingiustificate).

4. Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle disposizioni del decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

5. L'Ufficio federale di controllo dei prezzi si riserva inoltre di ridurre i prezzi e di emanare nuove disposizioni fissando prezzi massimi, qualora venissero constatati abusi nella formazione libera dei prezzi.

6. I fatti verificatisi durante la validità delle suddette prescrizioni continueranno ad essere giudicati conformemente alle disposizioni vigenti finora.

Postscheckverkehr — Chèques postaux

Beitritte — Adhésions

Aarau: Frei, August, Innendekoration, VI 683. — Ronchetti, Peter, Architekt, VI 5750. **Aesch** (Basel-Land): Kantonalturnfest beider Basel 1946, V 14420. **Arlesheim:** Müller-Goll, Emil, Elektriker, V 19368. **Aeschi** (Solothurn): Einwohner-Gemeindekasse Burgäschi, Va 2789. **Aigle:** Eglise libre, II 9533. **Altdorf:** Urner Schreinermeisterverband, VII 5482. **Altstätten** (St. Gallen): Maag-Lauener, Alfred, IX 8203. — Specker & Sohn, A., Bedachungsgeschäft, IX 10904. — Staffelbach, F., Apotheke « Zum Ring », IX 1895. **Amriswil:** 25. Thurgauisches Kantonalturnfest 1946, VIIIc 3553. **Amsoldingen:** Rohrbach, Hans, Eisenhandlung, Oele, Fetthandlung, III 18742. **Andwil** (Thurgau): Koradi, Gottlieb, Gärtnerei, VIIIc 3045. **Appenzell:** Grubenmann, Josef, IX 10920. **Arni bei Biglen:** Gemeindeausgleichskasse, III 3180. **Arosa:** Campagnari, Gebr., Transporte, X 5560. **Auvernier:** Perrochet-Peter, Jeanne, Mme, IV 4045. **Bad Ragaz:** Locher-Britschgi, Josef, Malergeschäft, X 4949. **Baden** (Aargau): Arquint, Rudolf, VIII 22580. — Kümin, Alois, VI 5734. **Balgach:** Nüesch-Uhler, Jakob, alkoholfreie Getränke, IX 8185. **Basel:** Alti Richtig und Schnuffer und Schnoogge, V 19371. — Bader-Bolinger, Arnold, Geschäftsreisender, V 19390. — Baumann, Marie, Fräulein, Büralistin, V 19367. — Broggini-Casoli, Adele, Witwe, V 19384. — Brunner, Fritz, Vulkanisieranstalt, V 19374. — Colonia libera italiana, V 17544. — Duttweiler-Maier, A., Vertriebsorganisation, V 17546. — Furrer, Wilh., Malermeister, V 19389. — Häner, Alfred, Malergeschäft, V 19379. — « Heiport » Heller & Portmann, Société suisse d'exportation d'horlogerie et de fournitures, V 11695. — Isler-Flury, H., V 19382. — Israelitisches Spital, Betriebskonto, V 6926. — « Iwa », Hermann Barti, Handel mit elektrischen Apparaten, V 19375. — Journées biochimiques franco-suisses, V 5373. — Koch, Reinhold, Kaufmann, V 19394. — Latscha-Steiner, Fr., V 19401. — Moto Sporting-Klub, V 19376. — Muffler, Adolf, Handelskontor, V 19381. — Muster, Nina, Frau, Tanzschule « Bontadi », V 19363. — Omlin, M., « Arthana », Kunstkarten, V 19369. — Rathgeb, Walter, Techniker, V 19383. — Schneider, Ernst, Autofahrschule und Occasionen, V 19350. — Schweizerischer Berufsgärtner-Verband, Sektion beider Basel, V 19386. — Sport-Toto-Gesellschaft, offizielle Organe, V 19337. **Bassersdorf:** Kessler, Walter, Agentur der « Unfall Winterthur », VIII 37260. **Bazenheid:** Lieberherr, Josef, Vertrieb technischer Neuheiten, IX 10917. **Benken** (St. Gallen): De Zanet, P., Pflastersteinbrüche und Granit, IX 8548. **Bern:** Baltensberger-Suizer, A., Frau, III 18710. — Chevalley, Victor, Ingenieur, III 18750. — Chevallier, Marcel, III 18739. — Demaurex, Marceile, Fräulein, III 18754. — Dent, Etienne, III 18692. — Gerber, Willi, Kaufmann, III 18749. — Hausverwaltung Gerechtigkeitsgasse 21, Notar Aerni, III 18748. — Hausverwaltung Sieldingerstrasse 5. P. Sauterel, III 18712. — Hochschul-Assistenten-Verband, III 18755. — Jurt, Josef, Postbeamter, III 5604. — Lehmann, R., « Lemania », III 18745. — Möbelhandlung Sl. Krummen, Nachfolger Roth & Müller, III 18731. — Paritätische Landes-Kommission für das schweizerische Karosseriegewerbe, III 18740. — Prod'hom, Jacques, fonctionnaire fédéral, III 15047. — Pro Typo, Schweizerischer Verein für gute Typographie, III 18698. — Radio Keller, III 18670. — Reinhardt, E., Dr. jur., III 18732. — Schiesskomitee Landesschiessen 1946, III 18736. — Schmutz, Karl, Apparate- und Behälterbau, III 18714. — Schweizer Frauen-Alpenklub, Sektion Bern, Jugendgruppe, III 18720. — 55. Schweizerischer Lehrerbildungskurs für Handarbeit und Arbeitsprinzip, Kursdirektor Max Boss, III 18744. — Schwertfeger, Fritz, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, Bümpliz, III 18734. — Siedlungsgenossenschaft Meichenbühl, III 18733. — Studentenverbindung « Berchtoldia », III 18751. — Studer, Karl W., III 18761. — Uehlinger & Klöti, Ingenieurbureau, III 18722. — Verband bernischer Gross- und Kleinviehhändler, III 18752. — Verband bernischer Spezierer, III 18666. — Wittwer, Ernst F., Kaufmann, III 18585. — Wyler, Jakob, Schreinerei, III 18716. — Zingg, Ernst, Spezialwerkzeuge, III 1763. **Bex:** Assurance vieillesse et survivants régime transitoire, IIb 2751. **Biel:** Bieler Jugendparlament, IVa 5700. — Couiaz, Marcel, représentant, IVa 5707. — Expedition Höhlenforschung Beatenberg, IVa 5701. — Footballclub « Aurore », IVa 5711. — Lesezimmer von First Church of Christ, Scientist, IVa 5695. — Tanner, H., Tapezierergeschäft, IVa 5712. — Vauthier, Alfred, IVa 5709. **Binningen:** Fünfschilling, F., Maroquinerie-beschläge, Metallwaren, V 19377. — Pilla-Cavallo, Giuseppe, V 19393. **Birr-Lupfig:** Velokiub Birr, VI 5728. **Bischofszell:** Huber, Albert, Vertretungen, IX 10910. **Bonaduz:** Rousselot, J. M., elektrische Anlagen, X 5558. **Bottens:** Grognuz, André, tissus, confection, II 8545. **Bramois:** Bérard frères, fruits du Valais, IIc 1869. **Bremgarten** (Aargau): Birchmeier, A., Spenglerei-Installation, Bedachungen, VI 5715. **Les Brenets:** Guinand Watch Co. SA., IVb 2819. **La Brévine:** Commune, IVb 2816. **Brienz** (Bern): Schild & Sohn, P., Bau- und Hafnergeschäft, III 18735. **Brüttelen:** Gemeindeausgleichskasse, III 18730. **Buile:** Pinaton, Biner-Pinaton succ., tissus, mercerie, IIa 3254. **Burgdorf:** Greisenasyl der gemeinnützigen Gesellschaft, IIIb 1245. — Kramer, Charles, Schriftsetzer, IIIb 1300. **Bussigny-sur-Morges:** Assurance vieillesse et survivants, II 8707. **La Chaux-de-Fonds:** Aecherli, Franz, technicien, électricien, IVb 2806. — « Aspa » Fiduciaire

Ch. Jung-Leu, IVb 2813. — Costet, Edouard, entreprise de couverture, IVb 2818. — 50me Anniversaire de la Fédération des employés des PTT, section de La Chaux-de-Fonds, IVb 2820. — Ducommun, Susanne, Maison des Bambins, IVb 2805. — Fleury, Ch., fabrique d'aiguilles pour machines, IVb 2817. — Le Laurier, caisse d'indemnité en cas de maladie, IVb 2812. — Plaqué-Or SA., IVb 2815. — Section neuchâteloise de la Fédération suisse des protes, IVb 2811. — Tissot, L., terminaisons, boîtes métal et acier, IVb 2814.

Chur: Busch, Hch., Betriebsassistent, X 4513. — Dosch, L., Technischer Bedarf AG., X 5554. **Colombier** (Neuchâtel): Wolf, Paul, Lt. col., off. instr., IV 4056. **Corbeyrier:** Boursier communal, IIb 2752. **Corgémont:** Dubois-Saino, Emile, IVa 5697. **Courchapoix:** Office communal de compensation, IVa 5715. **Courtételle:** Membrez, R., cycles « Rapide-Sports », IVa 5714. **Couvet:** Müller, Raoul, modelage mécanique, IV 3247. **Crassier:** Tardy, Jules, maréchal, I 9180. **Créminas:** Office communal de compensation, IVa 5710. **Cully:** Chollet, Ernest, vigneron, Villette, II 13078. **Deitingen:** Kirchgemeinde, Va 2896. **Delémont:** Chèvre J., IVa 5708. — Parti démocratique-catholique, comité de district, IVa 5704. **Dielsdorf:** Notariat, Grundbuch- und Konkursamt Dielsdorf, VIII 21379. **Dörflingen:** Steinegger, M., Bau- und Möbelschreinerei, VIIIa 2962. **Echandens:** Percepteur communal, II 9411. **Eglisau:** Bindschädler, Samuel, Lehrer, VIII 30301. **Egliswil:** 25. Sectal-Gesangfest 1946, VI 5665. **Einsiedeln:** Feusi, Hermann, Buchdruckerei, VIII 33660. **Estavayer-le-Lac:** « Agir » Journal de la jeunesse radicale fribourgeoise, IIa 1578. **Fällanden:** Bienz, Gustav, mechanische Werkstätte und Schlosserei, VIII35908. — Sieber, Paul, mechanische Werkstätte, VIII 29789. **Fischenthal:** Föllmi, M., Metzgerei, VIIIb 3529. **Fleurier:** Amicale Cp. fr. car. II/227, IV 4049. — Cordero, René, marchand-tailleur, IV 4052. — Association cantonale neuchâteloise des maîtres plâtriers-peintres, section du Val-de-Travers, IV 3625. **Flüh:** Schützengesellschaft Flüh, V 19387. **Frauenfeld:** Armbrustschützen-Verein Frauenfeld, VIIIc 3548. — Nüssli, O., Frau, Kolonialwaren, VIIIc 3545. **Fribourg:** Amicale de la Cp. fus. mont. III/14, IIa 3251. — Anderes, Otto, IIa 3255. — Association des fonctionnaires et employés de l'Etat, caisse de maladie, IIa 3263. — Concours hippique cantonal, IIa 3252. — Foyer Notre-Dame, IIa 3249. — Hockey-Club Gottéron, IIa 3262. — Jenny, John, IIa 3256. — La grande foire d'élevage de Fribourg, printemps 1946, IIa 3264. — Michel, Ernest, commerçant, Tivoli 3, IIa 3257. — Service dentaire des écoles, IIa 3260. — Stevan frères, entreprise gypserie, peinture, IIa 3250. **Freidorf** (Thurgau): Iten, Karl, IX 10909. **Fully:** Entreprise de défoncement à la pelle mécanique, IIc 1938. **Genève:** Born, Arnold, I 10471. — Bovay, André, mécanicien, I 10473. — Cinéma Mont-Blanc, Schlæppi et Cie, I 10449. — Comité genevois pour le retour à la démocratie directe, I 10485. — Elona SA., I 10468. — Gay, Dario, fleuriste, I 8785. — Giovanna, Henry, I 2588. — Gutknecht-Weber, Louise, Mme, Carouge, I 10487. — Lanzoni, D., serrurerie, I 10490. — Locca, Emile, entrepreneur, I 10462. — Nachbur, Paul, mécanique de précision, I 10472. — Pécoud, Henry, bijoutier, I 10474. — Peyrot et Bourrit, architectes, I 10484. — La Potinière SA., I 10482. — Radouchkoff, B., Mme, I 10463. — Ravey, Roger, « Vuleana », I 10452. — Schall, Robert, manufacture de sacs, Petit-Lancy, I 7618. — Stohler et Müller, gainerie, I 9326. — Stucky, Robert, commerçant, I 3673. — Voirier, Raoul, I 10495. — Zryd, Fritz, I 10477.

Gansingen: Kirchengutsverwaltung, VI 4417. **Gimel:** Office communal des caisses de compensation et AVS, II 3845. **Grenchen:** Kynologischer Verein Grenchen und Umgebung, Va 2898. — Dupraz, René, Mechaniker-Kallbrist, Va 2901. **Gurmels:** Schaller, Peter, Bauunternehmung, IIa 3258. **Gwatt** (Thun): Gerber-Schürch, O., Inspektor der « Patria », III 18741. **Hasle-Rüegsau:** Bachmann, Wilh., Kaninchen- und Geflügelhändler, Rüegsauschachen, IIIb 1205. **Heimiswil:** Jubiläumsschiessen 1946 der Sportschützengesellschaft, IIIb 1312. **Herisau:** Bodenmann, E., elektromechanische Werkstatt, IX 10902. — Heiber, Walter, Malergeschäft, IX 5582. — Sauter, Max, elektrische Installationen, IX 9351. **Hilterfingen:** Heinis, Alfred, III 13987. — Schönthal, Paul, Fabrikation von Bonbons, Waffeln und Schokoladeartikeln, III 18724. **Hochdorf:** Christlicher Holz- und Bauarbeiterverband, Sektion Hochdorf und Umgebung, VII 8036. **Horgen:** Ingold-Aeberli, Hans, Radiotechniker, VIII 34522. **Horn** (Thurgau): Raduner, Alfred, Industrieller, privat, IX 8566. **Innerarosa:** Laschinger-Broger, G., eidg. dipl. Schmiedmeister, X 612. **Interlaken:** Augsburger, H., technisch-chemische Vertretung, III 18653. — Skiklub Unterseen, III 18765. **Kilchberg** (Zürich): Guggisberg, Hans, Kaufmann, VIII 24809. — Henke, Jakob, Dr., Ingenieur, VIII 37262. — Ruf, Ernst, VIII 37238. **Kirchberg** (Bern): Konsumverein, IIIb 1304. **Kloten:** Niedermann, Josef, Bäckerei und Konditorei, VIII 37233. **Lachen** (Schwyz): Frigerio-Hegner, Arthur, Bierdepot, VIII 29688. — Steinegger, Georg, Möbel-Steinegger, Tapezierermeister, VIII 37209. **Laufen:** Studer, Karl, Metallwarenfabrik, V 18041. **Laupen** (Bern): Gemeindeausgleichskasse, III 16442. **Lausanne:** Amicale cp. mot. GAL., II 13056. — Blanc-Mischler, André, II 13067. — Cadeau de la paix aux enfants victimes de la guerre, II 6120. — Cavin, E., horticulteur-primeurs, II 13071. — Chevalley, Paul, technicien-constructeur, II 13062. — Dutoit, André, II 13075. — Eglise réformée évangélique de France, II 8869. — Glauser, Emma, II 13059. — Gournaz, J.-P., garage de Montchoisi, II 10523. — Guilde du Théâtre, II 2713. — Haas, Erich, II 10485. — Lambert, Marcel, dépositaire, II 13070. — Lüscher, Hugo, représentant, II 10346. — Paraud-Tauxe, René, architecte, II 13055. — Pozzi, Hector, carrossier, II 13057. — Schmidt, Gérard, joaillerie-orfèvrerie, II 13077. — S. I. Square Victor Ruffy C, II 13066. — Wolff-Riond, appareils « Erwé », II 13072. **Leibstadt:** Christlichsoziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion, VI 5664. **Lessoe:** Defferard, Anselme, abbé, IIa 3259. **Leuggern:** Christlichsoziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion, VI 5636. **Lenzburg:** Stutz, Emil, junior, VI 5696. **Leysin:** Clinique les Sapins, Edm. Widmer, propriétaire, IIb 2750. — Maison Bednar, IIb 2749. — Villiers, Jacques, clinique Alexandre, IIb 2755. **Liestal:** Wohlfahrtsstiftung der Firma « Cis » Chemische Industrie & Seifenfabrik AG., V 17447. **Le Locle:** Stocker-Chiappellini, Edwin, épicerie, primeurs, IVb 2810. **Lommiswil:** von Burg, Ernst, mechanische Werkstätte, Va 2899. **Lovatens:** Office communal des caisses de compensation et AVS, II 6139. **Lucens:** Spring, Paul, comptable, Curtilles, II 13060. **Lully** (Vaud): Office communal des caisses de compensation et AVS, II 5812. **Lutry:** Office communal des caisses de compensation et AVS, Paudex, II 10850. — Parisod, Jean, menuiserie, II 13065. **Lütschenthal:** Gemeindeausgleichskasse, III 18593. **Lützelflüh-Goldbach:** Viehzuchtgenossensehaft, IIIb 1310. **Luzern:** Richenberger, Hans, Kaufmann, VII 11276. — Zahnärzte-Gesellschaft, Sektion Luzern SSO, VII 3395. **Lyss:** Niklaus, W., Metzgerei und Restaurant « Zur Eisenbahn », IVa 5698. **Malleray-Bévilard:** Charpilloz, Pierre, industriel, Malleray, IVa 5705. **Marsens:** Syndicat de la route Marsens—Romanens, IIa 3261. **Martigny-Ville:** Bossetti, Paul, IIc 1390. **Meilingen:** Forstverwaltung, V 19385. **Montana-Vermala:** Kittel, Joseph, transports, IIc 1334. **Montreux:** Fédération des abbayes vaudoises, IIb 2714. **Montricher:** Société fédérale de gymnastique, section « Aurore », II 13076. **Morges:** Erard, Marcel, outillages d'horlogerie, II 13064. — Guyboud de la Tour, SA., vins fins, II 11961. **Münchenbuchsee:** Gemeindekasse Wiggiswil, III 18737. **Münchenstein:** Foto-Kunstanstalt O. Neuschwander, V 19391. **Münsingen:** Gemeindeausgleichskasse, III 18756. **Müntschemier:** Gemeindekasse, III 16712. **Murg:** Kaiser, Ernst, Agentur der « Zürich-Unfall », X 5547. **Muri** (Aargau): Küng, J., « Doxy »-Produkte, Generalvertretung, VI 5723. **Muttenz:** Kellerhals-Lüthin, Heinrich, V 19373. **Mutrux:** Office communal des caisses de compensation et AVS, II 8967. **Nax:** Syndicat d'initiative de la cabane de ski, IIc 1358. **Neftenbach:** Turnverein Neftenbach, VIIIb 3003. **Neuchâtel:** Société suisse d'assurance contre les accidents à Winterthour, agence générale de Neuchâtel, agence spéciale P.-A. Evard, IV 3583. — Alliance évangélique, IV 4048. — « Piccola », SA., IV 4050. — Arnold, Franz, commerce de peintures à l'huile, IV 4051. — Burnier, A., Mme, couturière, IV 4054. — Régles SA., IV 4057. — Etablissement Placor SA., IV 1097. **Neukirch an der Thur:** Verwaltung Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Neukirch an der Thur und Umgebung, VIIIc 3546. **Neuveville:** Schüpbach, Alice, Mlle, « Au Rouet », IV 2296. **Nidau:** Balmer, Ernst, Mechaniker, IVa 5703. — Darni, M., Maurermeister, IVa 5694. — Gemeindeausgleichskasse Ipsach, IVa 5294. **Oberbüren:** Dudli, Albert, Teppichweberei, IX 10914. **Obergoldbach:** Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Landiswil-Schwanden, IIIb 1255. **Oberrieden** (Zürich): Sängerbund Oberrieden, VIII 34044 **Oberdorf** (Basel-Land): Burg, Fritz, Fabrikant, V 19380. — Hartmann-Kiefer, E., mechanische Werkstätte, V 19388. **Olten:** Köppel, Gebr., Photos, Vb 484. **Orsières:** Cretton et fils, Henri, charpentiers, IIc 1665. **Peseux:** Méca-Toy, mécanique S. à r. l., IV 4047. **Peyres-Possens:** Office communal des caisses de compensation et AVS, II 6369. **Pfäffikon** (Zürich): Birenstihl, Werner, landwirtschaftliche Apparate und Geräte, VIII 30332. **Porrentruy:** Au Mimosa, Mlle Al. Kohler, IVa 5702. — Billieux, Pierre, Me, avocat, IVa 5699. — Pfister, E.-Charles, représentant, IVa 5713. — Teuscher, W., fournitures industrielles, Industriebedarf, IVa 5706. **Prilly:** Office communal des caisses de compensation et AVS, Jouxtens, II 6820. **Pully:** Société fédérale de gymnastique, section de Pully, II 13061. **Reiden:** Kolpings-Krankenkasse, Sektion, VII 10070. **Riehen:** Freiplatzaktion der Kirchgemeinde Riehen, V 19392. — Reinert, Rudolf, Gartenbau, V 19402. — Texta GmbH., Import/Export, V 5492. **Rizenbach:** Hurni, Gebr., Schreinerei, Ferenbalm, III 18738. **Roche** (Vaud): Société fédérale de gymnastique, section de Roche, IIb 2747. **Rolle:** Vahle, Charles, I 8954. **Romanel-sur-Morges:** Office communal des caisses de compensation et AVS, II 9898. **Rorschach:** Steiger-Weber, Ernst, Redaktions- und Korrespondenz-Bureau, IX 10900. **Rüderswil:** Schlüchter-Aeschbacher, Werner, Malergeschäft, IIIb 1251. **Rüfenach** (Aargau): Kinderstation Rüfenach, VI 871. **Rüminsberg:** Gemeindeausgleichskasse Farnern, Va 2790. **Rütl** (Zürich): Stenographielehrer-Vereinigung Zürcher Oberland und am Zürichsee, VIII 24567. **Sant'Antonio** (Poschiavo): Associazione padroni falegnami Bernina (sezione VSSM), X 884. **St-Barthélemy:** Office communal des caisses de compensation et AVS, II 11865. **St-Blaise:** Caisse de secours des ouvriers de FAEL SA., IV 3119. **Ste-Croix:** Calame, André et Cie, II 13058. **St. Gallen:** Christliche Textilgewerkschaft St. Gallen C und O, IX 8050. — Delegierten-Tagung der schweizerischen Philatelisten-Vereine in St. Gallen 1946, IX 6900. — Frank, A., Vertretungen, IX 10901. — Müller, Anton, Generalvertretung, IX 10905. — « Pelz-Miguel », IX 5866. — Rieppel, Franz Wolfgang, Dr., IX 10916. — Schachtler & Co., Generalvertrieb, IX 297. — Wirteverein der Stadt St. Gallen, Sekretariat, IX 943. — Zwicky, J., Konfiserie, IX 10905.

St-Imier: Immeubles Rochat, IVb 2809. **St-Légier:** Huser fils, Pierre, gypserie et peinture, IIb 2748. **St-Maurice:** Gloor, Fritz, Instr. s'off. d'art., IIc 1561. **St. Stephan:** Schwellenkataster der Gemeinde, III 18762. **Saignelégier:** Société suisse d'assurance contre les accidents à Winterthour, IVb 852. **Salins:** Métrailler, Félix, entreprise de transports, IIe 1888. **Sarnen:** Landesverband freier Schweizer Arbeiter, Sektion, VII 10024. **La Sarraz:** Office communal des caisses de compensation et AVS, Ferreyres, II 10858. **Schaffhausen:** Alder, Alfred, Bild- und Steinhauergeschäft. VIIIa 2964. — Alters- und Sterbekasse Alfred J. Amsler & Co., VIIIa 2963. — Kantonaler Pestalozzifonds, VIIIa 2958. **Schlossried:** Gemeindegutsverwaltung, VI 5725. **Schüpfheim:** Kantonaler Bauernverein, Sektion, VII 7859. **Schlers:** Bordoli, Battista, Bauunternehmer, X 3724. **Schlarigna:** Katholisches Kinderheim « La Margna », X 4121. **Seehof:** Gemeindeausgleichskasse, IVa 4497. **Le Sentier:** Kaltenrieder, Otto, service officiel de ramonage, II 9669. **Sion:** Groupement des populations de montagne du Valais romand, IIc 1330. — Hofmann, Ernest, représentant, IIc 1976. — Schola des petits chanteurs de Notre-Dame, IIc 1970. **Sissach:** Hasler, Hans, Dr., V 19370. **Solothurn:** Bund schweizerischer Gartengestalter BSG., Va 2888. **Sonvilier:** Ramseyer frères, scierie et concassage de pierre, IVb 2808. **Sornetan:** Office communal de compensation, IVa 5396. **Soubey:** Office communal de compensation, IVb 2807. **Splügen:** Alpgenossenschaft Albin, X 5551. **Staad bei Rorschach:** Jahrgängerverein 1897 bis 1906, IX 10176. **Steffisburg-Dorf:** Oberländischer Bezirks-Musiktag, III 18743. — Waber & Bachmann, mechanische Zimmerei, III 14335. **Steinen:** Kiener, Karl, Bürstenholzfabrik und Sägerei, VII 7989. **Suigen:** Schläpfer, Carl, Kaufmann, VIII 37228. **Territet:** Dübendorfer, Fritz, Villa Anglaise, IIb 2745. **Thalwil:** Bruhin, Norbert, Bildhauer, VIII 31203. — 36. Zürcher Kantonaler Schwingertag 1946 in Thalwil, VIII 17297. **Therwil:** Rust, Rudolf, Bau- und Möbelschreinerei, V 19372. **Thun:** Meyer-Walther, Susanne, Frau, III 15315. — Rothacher, Erwin, Bedachungen, III 18759. — Walther-Lüthi, J., Frau, III 15395. **Valangin:** Secours du Val-de-Ruz au Pays de Montbéliard, IV 858. **Valeyres-sous-Rances:** Office communal des caisses de compensation et AVS, II 9148. **Vallorbe:** Ott, O.-F., technicien, II 13068. **Vandœuvres:** Raeinc, Georges, épicerie, I 10456. **Vauffelin:** Perret, Henri, pasteur, IVa 5716. **Veltheim** (Aargau): Gloor, Fritz, Kaufmann, VI 5767. **Versoix:** Entente communale Versoix, I 10458. — Morey, Albert, Villa Carmélie, I 10453. **Vésenaz:** Etablissement TIJ., S. à r. l., I 10430. — Tonduz, Jean, cultures maraîchères, La Pallanterie, I 10481. **Vétroz:** Fontannaz, Marius, vins, IIc 1961. **Vevey:** Contemporains 1913 Vevey et environs, IIb 2746. — Société coopérative d'habitation de Vevey et environs, IIb 2753. — Spinnler-Wuthrich, Albert, représentations, IIb 2744. **Villars** (Neuchâtel): Société suisse d'assurance contre les accidents à Winterthour, agence générale de Neuchâtel, agence de Villars, IV 1603. **Villeneuve:** Ferme du Château de Rennaz, W. Schleiniger, IIb 2754. **Vouvry:** Fracheboud, André, boulangerie-épicerie, IIc 1794. **Wädenswil:** Büchler, Walter, Bauunternehmer, VIII 33391. **Walperswil:** Gemeindeausgleichskasse Epsach, IVa 3964. — Widmer-Huber, P., diplomierter Schreinermeister, IVa 5696. **Watt** (Zürich): Brändli, Gottlieb, Staatsförster, VIII 29221. **Weggis:** Schilliger, Fritz, Architekt, VII 8277. **Weinfelden:** Schmid, Hans, Kaufmann, Kappelerweg, VIIIc 3547. **Weisehenrohr:** Allemann, Louis, Brandsteuerbezüger, Va 2902. **Wenslingen:** Bürgerkasse, V 19378. **Wettingen:** Schaffert, Gebr., Schlosserei, Installationen, VI 3965. **Widnau:** Frei, Jos., mechanische Bau- und Möbelwerkstätte, IX 10903. **Wil** (St. Gallen): Moser & Müller, Firma, IX 10906. **Wiler bei Seedorf:** Schulund Sektionsgemeinde, III 16696. **Winterthur:** Egger, Alfred, Spezialgeschäft für Schuh- und Bodenpflegemittel, VIIIb 2987. — Katholische Männerriege, VIIIb 3014. — Möbel- und Bauschreinerei Heinrich Kägi AG., VIIIb 3669. — Strupler, Alfred, Versicherungsinspektor, VIIIb 3158. **Zermatt:** Imboden, Edmund, Maler- und Gipsermeister, IIc 1929. **Zofingen:** Ott, Lydia, Vb 1058. **Zollikofen:** Amaeher, Ad., Schuhgeschäft und Lederfärberei, III 18558. **Zug:** Wilhelm, Joh., Schreinerei und Glaserei, VII 8880. — Stadt Zug, Patronat für Fürstenfeld, VII 7770. **Zürich:** Aebli, Willy, Malergeschäft, VIII 37243. — Andreae, Kurt, Kaufmann, VIII 37120. — Ansorge, Walter, Radiotechniker, VIII 24660. — Bachmann-Fistarol, Seidenstoffe, VIII 34739. — Beraneck, M., Leinenhandel, VIII 22841. — Bideau-Jordi, L., Frau, VIII 37191. — Bogorad & Co., S., Leinenhaus, VIII 32975. — Burren-Schlauss, Hans, Kaufmann, VIII 30208. — Capanna, D., Textilwaren, VIII 37192. — Deutsche Nothilfeaktion für Kinder und Kranke, VIII 21888. — Fischer, Karl, Nachweisbureau für Auto-Occasionen, VIII 37250. — Föhr, Oskar, Gütterei, VIII 14296. — Freiwirtschaftliche Aktion des Kantons Zürich, Ortsgruppe Zürich 6, VIII 17525. — Gehry & Küng, Maschinen und Bedarfsartikel für Gewerbe und Haushalt, VIII 20359. — Gemischtes Jodler-Chörli Zürich, VIII 20365. — Güterexpedition Zürich-Giesshübel, Sihltalbahn, VIII 3266. — Häberlin-Linsi, Ida, VIII 1006. — Henn, Hansjörg, Photograph, VIII 4805. — Hörnlein-Schwarz, Julius, VIII 37224. — Koksan, M. Bloch, VIII 32164. — Krippeverein der reformierten Kirchgemeinde Zürich-Seebach, VIII 13573. — Leuzinger-Fasnacht, Jakob, VIII 18157. — Levin, Chaim, Liebesgaben-Paket-Versand, VIII 9054. — Looser, Jakob, Berufskleider, VIII 29639. — Lst. Kan. Kp. 16, Kp.-Tag, VIII 23335. — Lütolf, Theo K., « Tell »-Globen-Vertrieb, VIII 28003. — Maison Rampinelli, Damenkleider, VIII 34750. — Marzon, A. Georg, Ateliers für Damenkonfektion, VIII 30241. — Meier, Egon, chemisch-technische Produkte, VIII 20735. — Melli, Otto, Malergesehäft, VIII 31799. — Müller, Arnold, Kaufmann, VIII 12345. — Neon-Licht AG., VIII 37234. — Nideröst, Walter, Lederwaren en gros, VIII 21073. — Nolfi, Padrot, « Dialectica », VIII 34176. — Rackwitz, Fritz, Kunstwerkstätten Dornach, Verkaufsbureau Zürich, VIII 37183. — Rahm, Albert, Küchenchef, VIII 18125. — Ryhner, Johann Hch., Atelier Poly-Print, VIII 30456. — Ris, Elsa, Fräulein, VIII 32753. — Rosenberger & Co., Hans, Kohlen en gros, VIII 36763. — Schitterle, Jakob, Zelluloid-Schilder, VIII 34464. — Schlumpf & Peter, graphische Werkstätte, VIII 3275. — Schmid, Albert, Chauffeur, VIII 35527. — Schmid, Eugen W., graphisches Atelier, VIII 28355. — Schmid, Xaver, Gartengestalter, VIII 35917. — Stahl- und Hartmetall Import-Handelsgesellschaft (Stahag), VIII 37252. — Suter & Schmid, Werbe-Dienst, VIII 37221. — Tennisklub Engematt, VIII 37231. — Vereinigung « Freies Spanien », VIII 37111. — Vereinigung schweizerischer Fabrikanten hygienischer Papiere, VIII 37245. — Volksumfrage 1946 (unter dem Patronat der Neuen Helvetischen Gesellschaft), VIII 34446. — Weidmann-Griesbaber, Georg, VIII 37261. — Witztum, Arnold, Import/Export, VIII 21697. — Ziegler & Co., E., mechanische Werkstätte, VIII 37235. **Feldpost:** E. R. Art. mot. V., Quartier-maître, II 9518. — Mot. Trsp. Trp. R. S. I, Quartiermeister, III 16878. **Vaduz:** v. Falz-Fein, A., Frau, « Gurmenia » Delikatessen, IX 10912. **Bruxelles:** Brahy, Gustave, expert comptable, II 13074. **Paris:** Ceccaldi, Pierre, directeur des éditions « Aux Etudiants de France », IIa 3253.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

JURA STRASSEN- UND BETON-AG.

SOLOTHURN
Telefon (065) 22660

ANSCHLUSSGELEISE
INDUSTRIEBÖDEN
HOLZPFLÄSTERUNGEN

Sn 17

Société du chemin de fer funiculaire de Sierre à Montana-Vermala

Emission d'un emprunt hypothécaire en 1er rang 3¾%, 1946, de fr. 1 000 000

destiné à la

CONVERSION de l'emprunt hypothécaire en 1er rang 5% de la Société du chemin de fer funiculaire de Sierre à Montana-Vermala, 1931, de fr. 1 000 000, dénoncé pour le 1er avril 1946.

CONDITIONS DE L'EMPRUNT: Intérêt 3¾%; coupons semestriels payables les 1er avril et 1er octobre. Jouissance 1er avril 1946. Remboursement de l'emprunt au pair, sans autre avis, le 1er avril 1961. L'emprunt est garanti par une hypothèque en premier rang grevant toute la ligne du chemin de fer funiculaire de Sierre à Montana-Vermala, y compris les dépendances et le matériel d'exploitation de la ligne, dans le sens de la loi fédérale du 25 septembre 1917 concernant la constitution des gages sur les entreprises de chemins de fer et de navigation et la liquidation forcée de ces entreprises. Cotation aux bourses de Lausanne et de Berne.

Prix d'émission: 100%

plus 0,60% moitié du timbre fédéral sur les obligations.

La libération des titres attribués contre espèces devra avoir lieu le 1er avril 1946.

Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces sont reçues:

du 4 au 14 mars 1946, à midi,

auprès des banques désignées ci-après:

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE	BANQUE CANTONALE VAUDOISE
BANQUE CANTONALE DE BERNE	BANQUE CANTONALE DU VALAIS
BANQUE POPULAIRE DE SIERRE	CRÉDIT SIERROIS

qui tiennent des prospectus détaillés ainsi que des bulletins de souscription et de conversion à disposition. L 39

Le 2 mars 1946.

PESOLA
Flugpost-Briefwaage

- von 1 bis 1000 g
- raumsparend, wird an der Wand befestigt
- 3 Jahre Garantie

Zahlreiche Referenzen
Fr. 28.— + WUST.

Generalvertrieb:
Smith-Corona AG., Zürich
Stampfenbachstrasse 69. Tel. 28 40 10

Pour vos bilans,

déclarations d'impôts, recours, vérifications et organisations comptables, adressez-vous à la

SOCIÉTÉ DE CONTRÔLE FIDUCIAIRE SA.

Dr J. Reiser, administrateur.

Genève, Rue du Rhône 23, tél. (022) 5 43 50
Lausanne, Pl. St-François 5, tél. (021) 3 44 00
Fribourg, Av. de la Gare 10, tél. (037) 2 21 12
Sion, Avenue de la Gare, tél. (027) 2 11 10
Bienne, Av. de la Gare 20, tél. (032) 2 72 30

Correspondants à
Paris, Lyon, Marseille, Grenoble et Milan

Mittleres Za 4
FABRIKGEBÄUDE
zu **kaufen** oder zu **mieten** gesucht.
Offerten erbeten unter **Postfach 197, Zürich 6.**

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

1872

Dividende für 1945

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 1. März 1946 wird die Dividende für das Geschäftsjahr 1945 gegen Uebergabe des Coupons Nr. 19 mit

Fr. 20.— pro Coupon,

abzüglich der eidgenössischen Coupon- und Verrechnungssteuer von zusammen 30% = **Fr. 14.— netto**, vom 2. März 1946 an spesenfrei eingelöst bei unsern Sitzen, Zweigniederlassungen, Agenturen und Depositenkassen in der Schweiz und zum Tageskurs für Sichtwechsel auf die Schweiz bei unsern Sitzen London und New York. Q 78

Die Coupons sind mit einem Nummernverzeichnis versehen einzureichen. Die Formulare können an unsern Schaltern bezogen werden.

Art. Institut Orell Füssli AG.
Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag den 14. März 1946, 16 Uhr, im «Froschauer», Dietzingerstrasse 3, Zürich 3

Traktanden:

1. Abnahme des Berichtes und der Rechnung pro 1945 nach Anhörung des Revisorenberichtes und Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsergebnisses.
3. Wahlen.
4. Diverses.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle können vom 4. März 1946 an im Bureau der Gesellschaft, Dietzingerstrasse 3, II., von den Aktionären bezogen werden.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, werden ersucht, ihre Eintrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 13. März 1946 schriftlich bestellen zu wollen. Z 134

Zürich, den 26. Februar 1946. DER VERWALTUNGSRAT

Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG.

Gemäss Beschluss der Generalversammlung wird der Dividendencoupon Nr. 16 unserer Aktien von Freitag den 1. März 1946 an mit Fr. 31.58 Bruttodividende, entsprechend

Fr. 30.— netto

(abzüglich Fr. 7.90 = 25% Verrechnungssteuer vom Bruttobetrag) an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und unserer Gesellschaft in Kilchberg bei Zürich eingelöst. Z 137

Kilchberg bei Zürich, 28. Februar 1946. Der Verwaltungsrat.

Spanisch-Korrespondent
Englisch-Korrespondent

Einige junge Kaufleute, die im Centro Español des SKV ausgebildet wurden, suchen auf anfangs April

Stellen in Exporthäusern,

denen sie mit ihren guten Spanischkenntnissen dienen können.

Auch von den Teilnehmern des English Centre sind noch einige frei. Sie suchen ebenfalls auf anfangs April entsprechende Posten.

In diesen beiden Sprachbildungszentren, die vom SKV mit Unterstützung des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit durchgeführt werden, widmen sich die Teilnehmer unter kompetenter Leitung während 4 Monaten einem intensiven Studium der Sprache sowie der Handelsgebräuche und -formen der betreffenden Länder.

Firmen, die solche gut ausgewiesene, tüchtige junge Kaufleute von 24 bis 28 Jahren suchen, mögen sich an das **Zentralsekretariat des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins, Postfach Hauptbahnhof, Zürich,** wenden. 91-1

Gewerbebank Zürich

Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre hat für das Geschäftsjahr 1945 eine Z 136

Dividende von 5%

festgesetzt. Der Coupon Nr. 24 wird, nach Abzug von 30% eidgenössischer Steuern, mit netto **Fr. 7.—** an unserer Kasse, Rämistrasse 23, eingelöst.

Zürich, den 28. Februar 1946. **DER VERWALTUNGSRAT.**

Elektrische Bahn St. Gallen–Gais–Appenzell

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag den 16. März 1946, um 15 Uhr, im Hotel Linde in Teufen

Traktandum:

Krediterteilung an den Verwaltungsrat zur Beschaffung neuer Personenwagen.

Die Eintrittskarte zur Generalversammlung, welche am betreffenden Tage auf unserer Linie zur freien Fahrt in beliebiger Wagenklasse nach und von Teufen berechtigt, kann gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 15. März 1946 bei der Direktion in Teufen bezogen werden. G 36

Teufen, den 27. Februar 1946.

Für den Verwaltungsrat der Elektrischen Bahn St. Gallen—Gais—Appenzell,
der Präsident: E. Tanner.

Schweizerische Treuhandgesellschaft

BASEL	Zürich	Genf	Lausanne
St.-Albananlage 1	Bahnhofstrasse 66	Rue du Mont-Blanc 8	Grand-Chêne 1

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.